

LEGISLATIVE COUNCIL BRIEF

STATUTE LAW (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL 2025

INTRODUCTION

At the meeting of the Executive Council on 25 March 2025, the Council ADVISED and the Acting Chief Executive ORDERED that the Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2025 (“**Bill**”), at **Annex A**, should be introduced into the Legislative Council.

JUSTIFICATIONS

2. The last Statute Law (Miscellaneous Provisions) Ordinance was enacted in 2024. It has since become necessary to introduce another omnibus bill to make miscellaneous amendments to various enactments. The proposed amendments are largely minor, technical and non-controversial but are useful for the purpose of updating or improving the relevant enactments.

3. The opportunity is also taken to make straightforward adaptation or amendment of references in, or provisions of, various enactments which are inconsistent with the constitutional status of the Hong Kong Special Administrative Region; and to repeal obsolete provisions and references in various enactments.

4. The proposed amendments in the Bill can be broadly categorised into two groups – (I) amendments not arising from the Systematic Review of Statutory Laws of Hong Kong; and (II) amendments arising from the Systematic Review of Statutory Laws of Hong Kong. The key features of the proposed amendments in the Bill are highlighted in **Annex B**.

5. The proposed amendments in the first category are largely minor, technical and non-controversial amendments that do not relate to the Systematic Review of Statutory Laws of Hong Kong.

6. The proposed amendments in the second category relate to the Systematic Review of Statutory Laws of Hong Kong.

7. In 2022, the Law Reform Commission Secretariat spearheaded the Systematic Review of Statutory Laws of Hong Kong which consists of work mainly in three aspects, i.e. (a) adaptation of laws; (b) consolidation of laws; and (c) repeal of obsolete laws. The adaptation of laws refers to the process of (i) first identifying provisions or references in statute books that were in force in Hong Kong before 1 July 1997 but must, for the time being, be construed with such modifications, adaptations, limitations and exceptions as may be necessary in compliance with the Basic Law and the status of Hong Kong as a Special Administrative Region of the People's Republic of China ("PRC"), and (ii) thereafter amending them as necessary to properly reflect the policy intent of the relevant policy bureaux in the light of the resumption of the exercise of sovereignty over Hong Kong by the PRC. As far as the repeal of obsolete laws and consolidation of laws are concerned, the relevant provisions are not necessarily adaptation-related and, when ready for legislative action, are also included in this Bill.

8. Since the resumption of the exercise of sovereignty by the PRC, responsible policy bureaux have been identifying provisions or references as requiring adaptation with relevant legislative amendments introduced from time to time by the Government. In pushing ahead with the continuing exercise to complete the adaptation of laws without undue delay, the Government, in response to the Systematic Review of Statutory Laws of Hong Kong, has adopted the approach of "dealing with simple issues before the difficult ones". With further policy input or confirmation, as the case may be, from the responsible policy bureaux in relation to the outstanding provisions or references as well as additional provisions or references more recently identified as requiring attention, the opportunity is now taken to introduce the present batch of legislative proposals in order to effect the necessary textual amendments.

9. Most of the proposed amendments are terminological or technical in nature, having regard, where applicable, to the interpretative principles published by the Standing Committee of the National People's Congress in its decision on 23 February 1997, which are included in the Hong Kong Reunification Ordinance (110 of 1997) and are incorporated as section 2A of, and Schedule 8 to, the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1).

OTHER OPTIONS

10. The proposed changes can only be effected by legislative means. There is no other option.

THE BILL

11. The purpose of this Bill is to make miscellaneous amendments to various

Ordinances.

12. The Bill amends various enactments to bring certain references in, or provisions of, them into conformity with the Basic Law and with the status of Hong Kong as a Special Administrative Region of the PRC. Such references include “Crown”, “Governor”, “Secretary of State” and “Her Majesty”.

13. In addition, the Bill deals with the following references that appear in a number of enactments—

- (a) references to legislation of the United Kingdom (so that those references are no longer applicable);
- (b) references to “大陸” (by replacing them with “內地”);
- (c) references to “Macau” (by replacing them with “Macao”, which is the official English rendition of “澳門”);
- (d) references to “overseas” (by replacing them with “non-Hong Kong” or other appropriate references to make it clear that Mainland China, Taiwan and Macao are covered);
- (e) references to “country” and “country or territory” (to expand their scope of coverage to “place” or “area”); and
- (f) obsolete references, for example, “Bishop of Victoria” (including replacing them with their current equivalents).

14. Apart from making the amendments mentioned in paragraph (12) or (13) (or in both paragraphs) to the following enactments, the Bill also—

- (a) updates the list of currencies in Schedule 3 to the Money Changers Ordinance (Cap. 34);
- (b) amends the Recognition of Trusts Ordinance (Cap. 76) to deal with certain matters, including—
 - (i) rectifying discrepancies between the English text of the Convention on the Law Applicable to Trusts and on their Recognition (**Convention**) set out in the English text of the Schedule to that Ordinance, which reflects contents of the Convention in draft form, with the concluded text of the Convention;
 - (ii) making it clear that the Chinese text of the Convention set out in the Chinese text of the Schedule to that Ordinance is a translation; and
 - (iii) aligning the bilingual texts of a provision;

- (c) updates certain forms set out in the Immigration Regulations (Cap. 115 sub. leg. A) and the Church of England Trust (Church Councils) Regulations (Cap. 1014 sub. leg. A);
- (d) updates the Chinese title of a position listed in a definition in section 39(1) of the Police Force Ordinance (Cap. 232);
- (e) adds 9 lodges to the Schedule to the Zetland Hall Trustees Incorporation Ordinance (Cap. 1055); and
- (f) amends the St Paul's College Council Incorporation Ordinance (Cap. 1102) to make clear that the regulations of the St. Paul's College Council are not subsidiary legislation and repeals the St. Paul's College Council Regulations (Cap. 1102 sub. leg. A).

15. The Bill amends the Electricity Supply Regulations (Cap. 406 sub. leg. A), the Electricity (Wiring) Regulations (Cap. 406 sub. leg. E) and the Electrical Products (Safety) Regulation (Cap. 406 sub. leg. G) to replace references to British safety standards for electrical products or equipment in those enactments with internationally recognized standards on electrical safety published by the International Electrotechnical Commission.

16. The Bill amends Schedule 1 to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance (Cap. 586) to align the Chinese common names of certain species of animals and the Chinese names of certain countries, regions or places listed in that Schedule with the terminology commonly used in Hong Kong.

17. The Bill repeals a number of enactments, or certain provisions in enactments, which have become obsolete.

18. The Bill also makes miscellaneous amendments of a minor or technical nature to certain enactments.

LEGISLATIVE TIMETABLE

19. The legislative timetable is as follows—

- | | |
|---|----------------|
| (a) Publication in the Gazette | 3 April 2025 |
| (b) First Reading and commencement of Second Reading debate | 16 April 2025 |
| (c) Resumption of Second | To be notified |

IMPLICATIONS OF THE PROPOSAL

20. The legislative proposals in the Bill are in conformity with the Basic Law, including the provisions concerning human rights. They will not affect the current binding effect of the respective enactments being amended. They have no economic, productivity, environmental, sustainability, financial, civil service, family or gender implications.

CONSULTATION

21. The Department of Justice issued an information paper to the Legislative Council Panel on Administration of Justice and Legal Services (“**AJLS Panel**”) in February 2025 briefing Members of the AJLS Panel on the major legislative proposals to be included in the Bill.

 C 22. Policy bureaux and independent organisations have consulted relevant stakeholders on their proposed amendments. A summary is set out in **Annex C**.

PUBLICITY

23. A press release will be issued and a spokesperson will be available for media enquiries.

ENQUIRY

24. Any enquiry on this brief can be addressed to Miss Jenny HUI, Senior Government Counsel at tel. no. 3918 4021 or Miss Jeffy IP, Senior Government Counsel (Acting) at tel. no. 3918 4046.

Department of Justice
April 2025

Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2025

Contents

Clause	Page
Part 1	
Preliminary	
1. Short title and commencement.....	1
2. Enactments amended.....	1
Part 2	
Amendment to Judicial Trustee Rules (Cap. 29 sub. leg. B)	
3. Rule 27 amended (exercise of powers of court).....	2
Part 3	
Amendments to Money Changers Ordinance (Cap. 34)	
4. Schedule 2 amended (permitted statements).....	3
5. Schedule 3 amended (prescribed currencies).....	3
Part 4	
Amendment to Government Leases Ordinance (Cap. 40)	
6. Section 9 amended (new Government rent of a lot or section held under a new Government lease).....	5
Part 5	
Amendments to Insurance (Valuation and Capital) Rules (Cap. 41 sub. leg. R)	

Clause	Page
7. Rule 68 amended (risk capital amount for natural catastrophe risk-factor based).....	6
8. Schedule 7 amended (correlation matrix)	6
9. Schedule 8 amended (geographical region definitions)	7
Part 6	
Amendment to Professional Accountants By-laws (Cap. 50 sub. leg. A)	
10. By-law 18B amended (postponement of general meetings of Institute).....	8
Part 7	
Amendment to Employment Ordinance (Cap. 57)	
11. Section 50 amended (interpretation and application of Part)	9
Part 8	
Amendments to Import and Export Ordinance and its Subsidiary Legislation	
Division 1—Import and Export Ordinance (Cap. 60)	
12. Section 6E amended (restriction on carriage, etc. of prescribed articles in Hong Kong waters).....	10
Division 2—Export (Prescribed Articles) Regulations (Cap. 60 sub. leg. D)	
13. Regulation 4 amended (exemption for certain ferry passengers).....	10
Part 9	

Clause	Page
Amendments to Recognition of Trusts Ordinance (Cap. 76)	
14. Section 1A added	11
1A. Interpretation	11
15. Section 2 amended (applicable law and recognition of trusts)	11
16. Section 3 amended (application to the Crown)	13
17. Schedule amended (Convention on the law applicable to trusts and on their recognition)	13

Part 10

**Amendments to Port Control (Public Cargo Working Area) (Consolidation)
Order (Cap. 81 sub. leg. B)**

18. Section 3 amended (New Yau Ma Tei public cargo working area)	15
19. Section 13 amended (Chai Wan public cargo working area)	15

Part 11**Amendment to Pilotage Ordinance (Cap. 84)**

20. Section 10D amended (exemption from compulsory pilotage)	16
--	----

Part 12**Amendment to Pensions Ordinance (Cap. 89)**

Clause	Page
21. Section 19 amended (grant of benefits in respect of service while on abnormal duty)	17

Part 13**Amendments to Immigration Ordinance and its Subsidiary Legislation****Division 1—Immigration Ordinance (Cap. 115)**

22. Section 2 amended (interpretation)	18
23. Section 13D amended (detention pending decision as to permission to remain in Hong Kong, or pending removal from Hong Kong)	19
24. Section 24 amended (removal by immigration officer under section 18)	19
25. Section 25 amended (removal pursuant to removal order or deportation order)	19
26. Section 37Z amended (effect of making a torture claim)	19

Division 2—Immigration Regulations (Cap. 115 sub. leg. A)

27. Regulation 3 amended (issue of documents)	20
28. Schedule 1 amended	20
29. Schedule 2 amended (fees payable under the Ordinance)	22

Division 3—Immigration (Places of Detention) Order (Cap. 115 sub. leg. B)

30. Schedule 3 amended	22
------------------------------	----

**Division 4—Immigration (Anchorage and Landing Places) Order (Cap. 115
sub. leg. C)**

Clause	Page
31. Schedule 2 amended (approved landing places)	23
Division 5—Immigration (Unauthorized Entrants) Order (Cap. 115 sub. leg. D)	
32. Paragraph 2 amended (declaration of unauthorized entrants)	23
Part 14	
Amendments to Crown Lease (Pok Fu Lam) Ordinance (Cap. 118)	
33. Long title amended.....	25
34. Preamble amended	25
35. Section 1 amended (short title)	25
36. Section 2 amended (interpretation)	26
37. Sections 3 to 10 repealed.....	26
38. Section 11 amended (plan as approved or amended to take the place of original plan)	27
Part 15	
Amendments to Audit Ordinance and Consequential Amendments	
Division 1—Audit Ordinance (Cap. 122)	
39. Long title amended.....	28
40. Section 1 amended (short title)	28
41. Section 2 amended (interpretation)	28
42. Section 3 substituted	30

Clause	Page
3. Appointment of Director in accordance with Basic Law.....	30
43. Section 3A added	31
“3A. Director not to hold other office of emolument under Government while holding office of Director	31
44. Section 4 amended (tenure of office of Director).....	31
45. Section 4A amended (salary of Director).....	32
46. Sections 5 and 6 substituted	32
5. Director’s employment as public officer.....	33
6. Nomination and reporting for filling of vacancy in office of Director.....	33
47. Section 7 amended (acting appointment to office of Director)	33
48. Section 8 amended (duties of the Director).....	33
49. Section 9 amended (powers of the Director).....	34
50. Section 10 amended (appointment of staff of the Director)	35
51. Section 11 amended (submission of annual accounts by the Director of Accounting Services to the Director).....	35
52. Section 12 amended (examination and audit of annual statements by the Director and submission of report to the President)	36

Clause	Page
53. Section 13 amended (Director's report of serious irregularities to the President)	37
54. Section 14 amended (audit, examination or inquiry into the accounts of bodies corporate, etc. authorized by Ordinances)	38
55. Section 15 amended (audit, examination or inquiry into the accounts of persons, bodies corporate, etc. under the Governor's authority)	38
56. Section 16 amended (director's certification of accounts and report of accounts of bodies corporate, etc.)	39
57. Schedule 1 amended (accounts and funds subject to audit by the Director)	39
58. Schedule 2 amended (specified public officer)	40
Division 2—Consequential Amendments	
Subdivision 1—Public Finance Ordinance (Cap. 2)	
59. Section 2 amended (interpretation)	40
Subdivision 2—Airport Authority Ordinance (Cap. 483)	
60. Section 32 amended (accounts and audits; Authority's report)	40
Subdivision 3—Estate Agents Ordinance (Cap. 511)	
61. Section 12 amended (accountants and audits, Authority's report)	41

Clause	Page
Subdivision 4—Accounting and Financial Reporting Council Ordinance (Cap. 588)	
62. Section 2 amended (interpretation)	41
Subdivision 5—Public Officers Pay Adjustment Ordinance (Cap. 606)	
63. Section 7 amended (Director of Audit)	41
64. Section 11 amended (future adjustments)	42
Part 16	
Amendment to Lands Resumption Ordinance (Cap. 124)	
65. Section 17 amended (payment of compensation and interest)	43
Part 17	
Amendment to Foreshore and Sea-bed (Reclamations) Ordinance (Cap. 127)	
66. Section 20 amended (transitional)	44
Part 18	
Amendment to Land Registration Ordinance (Cap. 128)	
67. Section 18 heading amended (effect of registry and re-registry and extension of 1855 c. 15 s. 11)	45
Part 19	
Amendment to Land Acquisition (Possessory Title) Ordinance (Cap. 130)	
68. Section 10 amended (payment of compensation and interest)	46
Part 20	
Amendment to New Territories Leases (Extension) Ordinance (Cap. 150)	

Clause	Page
69. Section 3 amended (interpretation)	47
Part 21	
Amendment to Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159)	
70. Section 74 amended (Costs Committee)	48
Part 22	
Amendments to Medical Registration Ordinance (Cap. 161)	
71. Section 2 amended (interpretation)	49
72. Section 12 amended (provisional registration)	49
73. Section 14 amended (registration)	49
74. Section 35 amended (transitional)	49
75. Schedules 3 and 4 repealed	49
Part 23	
Amendment to Prevention of Cruelty to Animals Regulations (Cap. 169 sub. leg. A)	
76. Regulation 14 amended	51
Part 24	
Amendment to Matrimonial Proceedings and Property Ordinance (Cap. 192)	
77. Section 10 amended (provisions as to powers of court to make orders in favour of children and duration of such orders)	52
Part 25	
Amendment to Summary Offences Ordinance (Cap. 228)	

Clause	Page
78. Section 21 amended (unlawful for any person to wear uniform to which he is not entitled)	53
Part 26	
Amendment to Public Bus Services Ordinance (Cap. 230)	
79. Section 4 amended (prohibition of operation of public bus service except under franchise)	54
Part 27	
Amendments to Police Force Ordinance and Consequential Amendment	
Division 1—Police Force Ordinance (Cap. 232)	
80. Section 39 amended (definitions: Part IV)	55
81. Section 52 amended (person arrested to be discharged on recognizance or brought before a magistrate)	55
Division 2—Consequential Amendments to Judicial Proceedings (Adjournment During Gale Warnings) Ordinance (Cap. 62)	
82. Section 8 amended (persons arrested or detained by police)	55
Part 28	
Amendment to Land Transactions (Enemy Occupation) Ordinance (Cap. 256)	
83. Section 2 amended (interpretation)	57
Part 29	
Amendment to Perpetuities and Accumulations Ordinance (Cap. 257)	
84. Section 3 amended (application)	58

Clause	Page
Part 30	
Amendments to Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Ordinance and its Subsidiary Legislation	
Division 1—Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Ordinance (Cap. 272)	
85.	Section 2 amended (interpretation) 59
86.	Section 3 amended (application of Ordinance to private roads)..... 59
87.	Section 4 amended (obligation on users of motor vehicles to be insured against third party risks) 59
88.	Section 5 amended (provisions regarding deposits under section 4)..... 60
89.	Section 20 amended (regulations)..... 60
Division 2—Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Regulations (Cap. 272 sub. leg. A)	
90.	Regulation 3 amended (issue of certificates of insurance and security)..... 61
Part 31	
Amendment to Merchant Shipping Ordinance (Cap. 281)	
91.	Section 120 repealed (validation)..... 62
Part 32	
Amendments to Adoption Ordinance (Cap. 290)	

Clause	Page
92.	Section 17 amended (effect of adoption outside Hong Kong) 63
93.	Section 17A added 63
17A.	Transitional provision relating to Statute Law (Miscellaneous Provisions) Ordinance 2025..... 63
Part 33	
Amendment to Dangerous Goods (Shipping) Regulation 2012 (Cap. 295 sub. leg. F)	
94.	Schedule 1 amended (approved wharves)..... 65
Part 34	
Amendments to Shipping and Port Control Ordinance and its Subsidiary Legislation	
Division 1—Shipping and Port Control Ordinance (Cap. 313)	
95.	Section 81 repealed (validation)..... 66
Division 2—Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A)	
96.	Eighth Schedule amended (berthing and other signals) 66
Division 3—Shipping and Port Control (Ferry Terminals) Regulations (Cap. 313 sub. leg. H)	
97.	Regulation 2 amended (interpretation)..... 66
98.	Schedule 1 amended (terminals for use by ferry vessels) 67
Part 35	

Clause	Page
Amendment to Immigration Service (Designated Places) Order (Cap. 331 sub. leg. B)	
99. Schedule amended.....	68
Part 36	
Amendment to Partition Rules (Cap. 352 sub. leg. A)	
100. Rule 2 amended (interpretation).....	69
Part 37	
Amendments to Merchant Shipping (Safety) (Passenger Ship Construction and Survey) (Ships Built On or After 1 September 1984) Regulations (Cap. 369 sub. leg. AM)	
101. Regulation 82 amended (maintenance of conditions after survey).....	70
Part 38	
Amendments to Kowloon-Canton Railway Corporation By-laws (Cap. 372 sub. leg. B)	
102. By-law 16A amended (departure time for the Through Train from Hong Kong to other destinations in mainland China)	71
Part 39	
Amendment to Road Traffic (Expressway) Regulations (Cap. 374 sub. leg. Q)	
103. Regulation 4 amended (vehicles permitted).....	72
Part 40	

Clause	Page
Amendments to Electricity Supply Regulations (Cap. 406 sub. leg. A)	
104. Regulation 4 amended (minimum size of conductors).....	73
105. Regulation 13 amended (specifications and requirements respecting lines, line conductors, etc.)	73
Part 41	
Amendment to Electricity (Wiring) Regulations (Cap. 406 sub. leg. E)	
106. Regulation 2 amended (interpretation).....	76
Part 42	
Amendments to Electrical Products (Safety) Regulation (Cap. 406 sub. leg. G)	
107. Section 2 amended (interpretation)	77
108. Section 6 amended (applicable safety requirements for particular types of electrical products).....	77
109. Schedule 2 amended (specific safety requirements for prescribed products).....	78
110. Schedule 5 amended (requirements for recognition as recognized manufacturers)	84
Part 43	
Amendments to Security and Guarding Services Ordinance (Cap. 460)	
111. Section 4 amended (Security and Guarding Services Industry Authority).....	85
112. Section 6 amended (functions of the Authority)	85

Clause	Page
113. Section 29 amended (power to amend Schedules 1 and 2)	85
114. Schedule 1 amended (persons to whom Part II does not apply).....	86

Part 44

Amendment to Dumping at Sea (Exemption) Order (Cap. 466 sub. leg. B)

115. Schedule 2 amended (reclamation areas specified for the purposes of section 4(2)(a))	87
---	----

Part 45

Amendments to Hong Kong Court of Final Appeal Ordinance and its Subsidiary Legislation

Division 1—Hong Kong Court of Final Appeal Ordinance (Cap. 484)

116. Section 49 repealed (transitional).....	88
--	----

Division 2—Hong Kong Court of Final Appeal Rules (Cap. 484 sub. leg. A)

117. Rule 5 amended (filing)	88
118. Rule 57 amended (taxation of costs)	88
119. Rule 74 amended (service of documents)	89
120. Rule 75 amended (change of solicitor).....	89
121. Rule 76 amended (persons under a disability)	89
122. Rule 79 repealed (transitional)	89

Part 46

Amendment to Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance (Cap. 485)

Clause	Page
123. Section 39 heading amended (case may be stated for Court of Appeal).....	90

Part 47

Amendments to Block Crown Lease (Cheung Chau) Ordinance and Consequential Amendment

Division 1—Block Crown Lease (Cheung Chau) Ordinance (Cap. 488)

124. Section 1 amended (short title)	91
125. Section 2 amended (interpretation)	91
126. Section 3 amended (termination of the Block Crown Lease).....	92
127. Section 4 heading amended (sub-lessees under the Block Crown Lease are deemed Government lessees)	92
128. Section 5 amended (sub-leases under the Block Crown Lease are deemed Government leases).....	92
129. Section 6 amended (lots not sub-leased and lots to which sections 4 and 5 are inapplicable)	93
130. Section 7 amended (rent for deemed leases)	93
131. Section 8 amended (existing burden and covenants)	93
132. Section 10 amended (compensation).....	93

Division 2—Consequential Amendment to Lands Tribunal Ordinance (Cap.

17)

133. Schedule amended (Ordinances under which matters may be submitted to the Tribunal for determination)	94
---	----

Clause	Page
Part 48	
Amendment to Fugitive Offenders (Notification Procedures) Regulation (Cap. 503 sub. leg. L)	
134. Section 1 heading amended (prescribed documents, etc. to accompany notice under section 24(1) of the Ordinance to Secretary of State).....	95
Part 49	
Amendments to Transfer of Sentenced Persons Ordinance (Cap. 513)	
135. Section 2 amended (interpretation)	96
136. Section 4 amended (restrictions on issue of warrant).....	96
137. Section 9 amended (Chief Executive to give notice to Central People's Government in relation to relevant requests).....	96
Part 50	
Amendments to Patents Ordinance and its Subsidiary Legislation	
Division 1—Patents Ordinance (Cap. 514)	
138. Section 151 amended (application).....	98
139. Section 154 amended (repeal).....	98
140. Sections 156, 157 and 158 repealed	98
141. Section 159 amended (interpretation (Part 19))	98
142. Schedule 2 repealed (Registration of Patents Ordinance)	99
Division 2—Patents (General) Rules (Cap. 514 sub. leg. C)	

Clause	Page
143. Sections repealed.....	100
144. Schedule 2 amended (fees).....	100
145. Schedule 3 repealed (modified application of these Rules to applications for standard patents by virtue of the transitional rules)	100
Part 51	
Amendment to Discovery Bay Tunnel Link Regulation (Cap. 520 sub. leg. A)	
146. Section 8 amended (order and cleanliness, etc.)	101
Part 52	
Amendment to Registered Designs Ordinance (Cap. 522)	
147. Section 93 amended (restrictions on remedies).....	102
Part 53	
Amendments to Copyright Ordinance (Cap. 528)	
148. Section 115 amended (presumptions relevant to literary, dramatic, musical and artistic works).....	103
149. Section 116 amended (presumptions relevant to sound recordings, films and computer programs).....	103
150. Schedule 2 amended (copyright: transitional provisions and savings)	103
Part 54	
Amendments to Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance and its Subsidiary Legislation	

Clause	Page
Division 1—Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap. 548)	
151. Section 2 amended (interpretation)	105
Division 2—Merchant Shipping (Local Vessels) (Ferry Terminals) Regulation (Cap. 548 sub. leg. B)	
152. Section 2 amended (interpretation)	105
Division 3—Merchant Shipping (Local Vessels) (General) Regulation (Cap. 548 sub. leg. F)	
153. Section 94 amended (submersion of summer load line or freeboard mark).....	106
Part 55	
Amendments to Securities and Futures Ordinance, its Subsidiary Legislation and Securities and Futures (Amendment) Ordinance 2014	
Division 1—Securities and Futures Ordinance (Cap. 571)	
154. Section 186A amended (Monetary Authority's assistance to regulators outside Hong Kong)	107
155. Section 245 amended (interpretation of Part XIII).....	109
156. Section 274 amended (false trading).....	109
157. Section 275 amended (price rigging)	109
158. Section 278 amended (stock market manipulation)	109
159. Section 282 amended (conduct not to constitute market misconduct).....	110
160. Section 285 amended (interpretation of Part XIV).....	110

Clause	Page
161. Section 295 amended (offence of false trading).....	110
162. Section 296 amended (offence of price rigging)	110
163. Section 299 amended (offence of stock market manipulation).....	111
164. Section 306 amended (conduct not to constitute offences).....	111
165. Section 323 amended (interests and short positions to be disregarded for the purpose of notification)	111
166. Section 346 amended (interests and short positions to be disregarded for the purpose of notification by director and chief executive).....	112
167. Section 381F amended (disclosure of information to overseas persons with similar functions)	112
Division 2—Securities and Futures (Financial Resources) Rules (Cap. 571 sub. leg. N)	
168. Section 2 amended (interpretation)	114
Division 3—Securities and Futures (Price Stabilizing) Rules (Cap. 571 sub. leg. W)	
169. Section 2 amended (interpretation)	114
170. Section 8 amended (disclosure of stabilizing action).....	114
171. Section 12 amended (management of stabilization).....	115
172. Section 15 amended (overseas stabilization).....	115
173. Schedule 2 amended (pricing limits).....	115

Clause	Page
174. Schedule 4 heading amended (overseas stabilization)	116
Division 4—Securities and Futures (OTC Derivative Transactions—Clearing and Record Keeping Obligations and Designation of Central Counterparties) Rules (Cap. 571 sub. leg. AN)	
175. Rule 2 amended (interpretation).....	116
176. Rule 6 amended (when clearing obligation arises).....	117
177. Rule 16 amended (designation as central counterparty).....	118
Division 5—Securities and Futures (Amendment) Ordinance 2014 (6 of 2014)	
178. Section 53 amended (Schedule 5 amended (regulated activities))	118
Part 56	
Amendments to Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance (Cap. 586)	
179. Schedule 1 amended (scheduled species).....	120
Part 57	
Amendments to Accounting and Financial Reporting Council Ordinance (Cap. 588)	
180. Section 2 amended (interpretation)	124
181. Section 3A amended (meaning of various types of auditors and engagements).....	124
182. Section 20B amended (prohibition on undertaking and carrying out PIE engagement).....	125

Clause	Page
183. Section 20ZB amended (prohibition on undertaking and carrying out PIE engagement).....	125
184. Section 20ZE amended (application).....	126
185. Section 20ZF amended (decision on application)	126
186. Section 20ZG amended (notification of decision).....	127
187. Section 20ZH amended (validity period of approval-in-principle).....	127
188. Section 20ZI amended (overseas auditors recognized as PIE auditors on undertaking PIE engagements).....	128
189. Section 20ZJ amended (validity period of recognition)	128
190. Section 20ZK amended (application).....	128
191. Section 20ZO amended (validity period of renewed recognition).....	129
192. Section 20ZR amended (AFRC may impose or amend conditions).....	129
193. Section 20ZS amended (recognition may be revoked or suspended on non-disciplinary grounds).....	129
194. Section 20ZU amended (overseas entity to notify termination of appointment of recognized PIE auditors).....	129
195. Section 20ZV amended (failure to meet certain requirements after recognition).....	130

Part 58

Clause	Page
Amendment to Mainland Judgments (Reciprocal Enforcement) Ordinance (Cap. 597)	
196. Section 2 amended (interpretation)	131
Part 59	
Amendment to Cross-boundary Movement of Physical Currency and Bearer Negotiable Instruments Ordinance (Cap. 629)	
197. Schedule 1 amended (specified control points)	132
Part 60	
Amendment to Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link (Co-location) Ordinance (Cap. 632)	
198. Section 2 amended (interpretation)	133
Part 61	
Amendments to Church of England Trust Ordinance and its Subsidiary Legislation and Consequential Amendment	
Division 1—Church of England Trust Ordinance (Cap. 1014)	
199. Long title amended	134
200. Preamble amended	134
201. Section 1 amended (short title)	135
202. Section 2 amended (interpretation)	136
203. Section 3 amended (constitution of the trustees)	137

Clause	Page
204. Section 5 amended (incorporation and general powers of the trustees)	137
205. Section 6 amended (vesting of property in trustees)	138
206. Section 7 amended (delegation of powers to church councils)	138
207. Section 8 amended (boards of patronage)	138
208. Section 11 amended (application of Ordinance)	139
209. Section 15 amended (Government grant for services at prisons and Government hospitals)	139
210. Schedule amended	140
Division 2—Church of England Trust (Church Councils) Regulations (Cap. 1014 sub. leg. A)	
211. Title amended	141
212. Regulation 1 amended (meaning of expression <i>church councils</i>)	141
213. Regulation 2 amended (constitution of church councils)	141
214. Regulation 5 heading amended (filling up of casual vacancies among lay representatives of co-opted members)	142
215. Regulation 8 amended (powers of church councils)	142
216. Regulation 15 amended (powers of the Bishop)	143
217. Regulation 16 amended (electoral roll)	143
218. Regulation 17 amended (annual church meeting)	144

Clause	Page
219. Regulation 19 amended (citation)	145
220. Appendix amended (rules of procedure of church councils).....	146
Division 3—Church of England Trust (Trustees Meetings) Regulations (Cap. 1014 sub. leg. B)	
221. Title amended.....	146
222. Section 6 amended	146
Division 4—Consequential amendment to Specification of Public Offices Notice (Cap. 1 sub. leg. C)	
223. Schedule amended (specification of public offices).....	147
Part 62	
Amendments to Hong Kong and Kowloon Wharf and Godown Company Limited By-laws (Cap. 1023 sub. leg. A)	
224. By-law 7 amended (prohibition of craft making fast, etc. to pier or premises without permission)	148
225. By-law 12 amended (saving)	148
Part 63	
Amendments to Masonic Benevolence Fund Incorporation Ordinance (Cap. 1034)	
226. Section 5 amended (appointment of custodian trustee).....	149
Part 64	
Amendment to St. Joseph's College Incorporation Ordinance (Cap. 1048)	

Clause	Page
227. Section 5 amended (consent to sales of lands)	150
Part 65	
Amendments to Zetland Hall Trustees Incorporation Ordinance (Cap. 1055)	
228. Section 2 amended (incorporation of trustees).....	151
229. Schedule amended.....	151
Part 66	
Amendment to St. John's College Ordinance (Cap. 1089)	
230. Section 11 amended (amendments and alterations)	152
Part 67	
Amendments to St. Paul's College Council Incorporation Ordinance (Cap. 1102)	
231. Section 4 amended (power of corporation)	153
232. Section 6 amended (regulations)	153
233. Section 8 amended (execution of deeds).....	153
Part 68	
Repeal of Certain Enactments and Consequential Amendment	
Division 1—Repeal of Certain Enactments	
234. Enactments repealed	155
Division 2—Consequential Amendment to Specification of Public Offices Notice (Cap. 1 sub. leg. C)	

Clause	Page
235.	Schedule amended (specification of public offices)..... 157

A BILL
To

Make miscellaneous amendments to various Ordinances.

Enacted by the Legislative Council.

Part 1

Preliminary

- 1. Short title and commencement**
 - (1) This Ordinance may be cited as the Statute Law (Miscellaneous Provisions) Ordinance 2025.
 - (2) Subject to subsection (3), this Ordinance comes into operation on the expiry of 30 days beginning on the day on which it is published in the Gazette.
 - (3) Sections 30, 31, 94, 96, 98, 99 and 197 come into operation on a day to be appointed by the Secretary for Transport and Logistics by notice published in the Gazette.
- 2. Enactments amended**

The enactments specified in Parts 2 to 68 are amended as set out in those Parts.

Part 2**Amendment to Judicial Trustee Rules (Cap. 29 sub. leg. B)****3. Rule 27 amended (exercise of powers of court)**

Rule 27, Chinese text—

Repeal

“大法官”

Substitute

“法官”.

Part 3**Amendments to Money Changers Ordinance (Cap. 34)****4. Schedule 2 amended (permitted statements)**

Schedule 2—

Repeal

“country’s or territory’s”

Substitute

“country’s, territory’s or place’s”.

5. Schedule 3 amended (prescribed currencies)

Schedule 3—

Repeal everything after the heading**Substitute**

“Currencies of the following countries, territories or places—

Australia

Canada

China (excluding Hong Kong, Macao and Taiwan)

European Union

India

Indonesia

Japan

Malaysia

Philippines

Republic of Korea

Singapore

Switzerland

Taiwan

Thailand

United Kingdom

United States of America

Viet Nam”.

Part 4

Amendment to Government Leases Ordinance (Cap. 40)

6. **Section 9 amended (new Government rent of a lot or section held under a new Government lease)**

Section 9(3)(a)—

Repeal

“the commencement of the Crown Leases (Amendment) Ordinance 1978 (56 of 1978)”

Substitute

“7 July 1978”.

Part 5**Amendments to Insurance (Valuation and Capital)
Rules (Cap. 41 sub. leg. R)****7. Rule 68 amended (risk capital amount for natural catastrophe risk-factor based)**

- (1) Rule 68(7)(a), Table 11, Column 1—

Repeal

“Mainland China”

Substitute

“China (excluding Hong Kong, Macao and Taiwan)”.

- (2) Rule 68(7)(a), English text, Table 11, Column 1—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

8. Schedule 7 amended (correlation matrix)

- (1) Schedule 7, Table 10—

Repeal

“Mainland China” (wherever appearing)

Substitute

“China (excluding Hong Kong, Macao and Taiwan)”.

- (2) Schedule 7, English text, Table 10—

Repeal

“Macau” (wherever appearing)

Substitute

“Macao”.

9. Schedule 8 amended (geographical region definitions)

- (1) Schedule 8, Table 3—

Repeal

“Mainland China”

Substitute

“China (excluding Hong Kong, Macao and Taiwan)”.

- (2) Schedule 8, English text, Table 3—

Repeal

“Hong Kong, Macau”

Substitute

“Hong Kong, Macao”.

Part 6

Amendment to Professional Accountants By-laws (Cap. 50 sub. leg. A)

10. By-law 18B amended (postponement of general meetings of
Institute)

By-law 18B(2)(b), Chinese text—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

Part 7

Amendment to Employment Ordinance (Cap. 57)

11. Section 50 amended (interpretation and application of Part)

Section 50(3)(a)—

Repeal

“Her Majesty’s Government or the Hong Kong Government”

Substitute

“the Central People’s Government or the Government”.

Part 8

Amendments to Import and Export Ordinance and its Subsidiary Legislation

Division 1—Import and Export Ordinance (Cap. 60)

12. Section 6E amended (restriction on carriage, etc. of prescribed articles in Hong Kong waters)

Section 6E(5)(e)(i), English text—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

Division 2—Export (Prescribed Articles) Regulations (Cap. 60 sub. leg. D)

13. Regulation 4 amended (exemption for certain ferry passengers)

Regulation 4(a), English text—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

Part 9

Amendments to Recognition of Trusts Ordinance (Cap. 76)

14. Section 1A added

After section 1—

Add

“1A. Interpretation

In this Ordinance—

Convention (《公約》) means the Convention on the Law Applicable to Trusts and on their Recognition done at The Hague on 1 July 1985.

Note without legislative effect—

The Convention was done in a single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.”.

15. Section 2 amended (applicable law and recognition of trusts)

(1) Section 2(1)—

Repeal

“Schedule shall”

Substitute

“English text of the Schedule (*specified provisions*)”.

(2) Section 2—

Repeal subsection (2)

Substitute

“(2) A Chinese translation of the specified provisions is set out in the Chinese text of the Schedule.”.

- (3) Section 2(3)—

Repeal

“provisions of the Convention shall, so far as applicable, have effect not only in relation to the trusts described in Articles 2 and 3 thereof but also”

Substitute

“specified provisions have effect not only in relation to the trusts described in Articles 2 and 3 of the Convention but also have effect, so far as applicable,”.

- (4) Section 2(4)—

Repeal

“do not prevent the application of any provision of law, that provision of law shall, to the extent specified in Articles 15 and 16, apply”

Substitute

“of the Convention do not prevent the application of any provision of law, that provision of law applies to the extent specified in Articles 15 and 16,”.

- (5) Section 2(5)—

Repeal

“the reference to a State includes a reference to any country or territory”

Substitute

“of the Convention, the reference to a State includes a reference to any country, territory or place”.

- (6) Section 2(6)—

Repeal

“shall not”

Substitute

“of the Convention is not to”.

16. Section 3 amended (application to the Crown)

- (1) Section 3, heading—

Repeal

“the Crown”

Substitute

“Government”.

- (2) Section 3—

Repeal

“shall bind the Crown”

Substitute

“binds the Government”.

17. Schedule amended (Convention on the law applicable to trusts and on their recognition)

- (1) The Schedule—

Repeal everything before the heading “CHAPTER I—SCOPE”

Substitute

“Schedule

[s. 2]

**Provisions of Convention Having Force of Law in
Hong Kong”.**

- (2) The Schedule, English text, Article 2—

Repeal

“relationship”

Substitute

“relationships”.

- (3) The Schedule, English text, Article 8—

Repeal

“its effects”

Substitute

“its effects,”.

- (4) The Schedule, English text, Article 11—

Repeal

“recognized”

Substitute

“recognised”.

- (5) The Schedule, English text, Article 11—

Repeal

“imply in”

Substitute

“imply, in”.

- (6) The Schedule, Chinese text, Article 15—

Repeal

“祇”

Substitute

“只”.

Part 10**Amendments to Port Control (Public Cargo Working Area) (Consolidation) Order (Cap. 81 sub. leg. B)**

- 18.
- Section 3 amended (New Yau Ma Tei public cargo working area)**

Section 3—

Repeal

“Urban”.

- 19.
- Section 13 amended (Chai Wan public cargo working area)**

Section 13—

Repeal

“Urban”.

Part 11

Amendment to Pilotage Ordinance (Cap. 84)

20. Section 10D amended (exemption from compulsory pilotage)

Section 10D(2)(a), English text—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

Part 12

Amendment to Pensions Ordinance (Cap. 89)

21. Section 19 amended (grant of benefits in respect of service while on abnormal duty)

Section 19(3), Chinese text—

Repeal

“皇家”.

Part 13

Amendments to Immigration Ordinance and its Subsidiary Legislation

Division 1—Immigration Ordinance (Cap. 115)

22. Section 2 amended (interpretation)

- (1) Section 2(1), definition of *valid travel document*, paragraphs (a) and (b)—

Repeal

“country or territory” (wherever appearing)

Substitute

“country, territory or place”.

- (2) Section 2(1)—

Repeal the definition of *specified country*.

- (3) Section 2(1)—

Add in alphabetical order

“*specified place* (指明地方) means a country, territory or place—

- (a) of which a person who is to be removed from Hong Kong is a national, citizen or resident;
- (b) in which that person has obtained a travel document;
- (c) in which that person embarked for Hong Kong; or
- (d) to which an immigration officer or immigration assistant has reason to believe that that person will be admitted;”.

23. **Section 13D amended (detention pending decision as to permission to remain in Hong Kong, or pending removal from Hong Kong)**

Section 13D(2)—

Repeal

“another state or territory”

Substitute

“a country or territory, or a place outside Hong Kong.”.

24. **Section 24 amended (removal by immigration officer under section 18)**

Section 24(1)(c) and (d) and (4)—

Repeal

“country”

Substitute

“place”.

25. **Section 25 amended (removal pursuant to removal order or deportation order)**

Section 25(2)(a) and (b) and (4)—

Repeal

“country”

Substitute

“place”.

26. **Section 37Z amended (effect of making a torture claim)**

Section 37Z(3)(a) and (b)—

Repeal

“country” (wherever appearing)

Substitute

“place”.

Division 2—Immigration Regulations (Cap. 115 sub. leg. A)**27. Regulation 3 amended (issue of documents)**

Regulation 3(a)—

Repeal

“, and a certificate of nationality and a certificate of identity,”.

28. Schedule 1 amended

(1) Schedule 1, Form No. 2—

Repeal

“day of 19”

Substitute

“day of,”.

(2) Schedule 1, Form No. 4—

Repeal

“day of 19.....” (wherever appearing)

Substitute

“day of,”.

(3) Schedule 1, Form No. 5—

Repeal

“day of 19.....” (wherever appearing)

Substitute

“day of,”.

(4) Schedule 1, Form No. 6—

Repeal

“day of 19.....” (wherever appearing)

Substitute

“day of,”.

(5) Schedule 1, Form No. 7—

Repeal

“day of 19.....” (wherever appearing)

Substitute

“day of,”.

(6) Schedule 1, Form No. 8—

Repeal

“day of 20.....”

Substitute

“day of,”.

(7) Schedule 1, Form No. 8A—

Repeal

“day of 19.....”

Substitute

“day of,”.

(8) Schedule 1, Form No. 8B—

Repeal

“day of 19”

Substitute

“day of,”.

(9) Schedule 1, Form No. 9—

Repeal

“day of 19.....”

Substitute

“day of ,”.

- (10) Schedule 1, Form No. 10—

Repeal

“day of 19.....” (wherever appearing)

Substitute

“day of ,”.

- (11) Schedule 1, Form No. 11—

Repeal

“day of 19.....”

Substitute

“day of ,”.

29. Schedule 2 amended (fees payable under the Ordinance)

- (1) Schedule 2—

Repeal items 3 and 4.

- (2) Schedule 2, item 19—

Repeal

“foreign state”

Substitute

“place outside Hong Kong”.

Division 3—Immigration (Places of Detention) Order (Cap. 115 sub. leg. B)

30. Schedule 3 amended

Schedule 3, English text, item 4—

Repeal

“Hong Kong-Macau”

Substitute

“Hong Kong-Macao”.

Division 4—Immigration (Anchorages and Landing Places) Order (Cap. 115 sub. leg. C)

31. Schedule 2 amended (approved landing places)

Schedule 2, English text, item 2—

Repeal

“Hong Kong—Macau”

Substitute

“Hong Kong-Macao”.

Division 5—Immigration (Unauthorized Entrants) Order (Cap. 115 sub. leg. D)

32. Paragraph 2 amended (declaration of unauthorized entrants)

- (1) Paragraph 2(1), English text—

Repeal

“sub-paragraph”

Substitute

“subparagraph”.

- (2) Paragraph 2(1)(aa)—

Repeal

“the People’s Republic of China when not in possession of documents issued in that country permitting them to do so in accordance with its laws”

Substitute

“the Mainland of China (*Mainland*) when not in possession of documents issued by the relevant authorities of the Mainland permitting them to do so in accordance with the law of the Mainland”.

- (3) Paragraph 2(1)(b) and (c), English text—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

- (4) Paragraph 2(2), English text—

Repeal

“sub-paragraph”

Substitute

“subparagraph”.

Part 14**Amendments to Crown Lease (Pok Fu Lam) Ordinance
(Cap. 118)****33. Long title amended**

The long title—

Repeal

“Crown”

Substitute

“Government”.

34. Preamble amended

- (1) Preamble, paragraph (1)—

Repeal

“Crown”.

- (2) Preamble, Chinese text, paragraphs (2) and (5)—

Repeal

“官契”

Substitute

“租契”.

35. Section 1 amended (short title)

Section 1—

Repeal

“Crown”

Substitute

“Government”.

36. Section 2 amended (interpretation)

- (1) Section 2, definition of *Lease*—

Repeal

“(官契) means the Indenture of Lease dated 1 January 1893, and made between the Crown of the one part and”

Substitute

“(租契) means the Government Lease dated 1 January 1893 and made in favour of”.

- (2) Section 2, Chinese text, definition of *批租*—

Repeal

“官契”

Substitute

“租契”.

- (3) Section 2, Chinese text, definition of *原有圖則*—

Repeal

“官契”

Substitute

“租契”.

- (4) Section 2, Chinese text, definition of *幅*—

Repeal

“官契”

Substitute

“租契”.

37. Sections 3 to 10 repealed

Sections 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10—

Repeal the sections.

38. Section 11 amended (plan as approved or amended to take the place of original plan)

- (1) Section 11—

Repeal

“section 7(2), or, if amended by order of the District Court or a judge, as so”

Substitute

“section 7(2) as in force immediately before the date on which section 37 of the Statute Law (Miscellaneous Provisions) Ordinance (of 2025) comes into operation (*commencement date*), or as”.

- (2) Section 11, after “9 and 10”—

Add

“(as in force immediately before the commencement date)”.

Part 15

Amendments to Audit Ordinance and Consequential Amendments

Division 1—Audit Ordinance (Cap. 122)

39. Long title amended

The long title—

Repeal

“the appointment, tenure of office, duties and powers of the Director of Audit”

Substitute

“matters relating to the office of the Director of Audit (including the appointment of the Director in accordance with the Basic Law, the tenure of office of the Director, and the duties and powers of the Director)”.

40. Section 1 amended (short title)

Section 1, Chinese text—

Repeal

“核數”

Substitute

“審計”.

41. Section 2 amended (interpretation)

- (1) Section 2, English text, definition of *accounting officer*, paragraph (b)—

Repeal

“Department”

Substitute

“department”.

- (2) Section 2, definition of *Director*—

Repeal

“under section 3”

Substitute

“in accordance with the Basic Law”.

- (3) Section 2, definition of *public moneys*, paragraph (c)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

- (4) Section 2, English text, definition of *public moneys*, paragraph (c)—

Repeal

“Ordinance.”

Substitute

“Ordinance;”.

- (5) Section 2, Chinese text, definition of 主席—

Repeal

“立法局”

Substitute

“立法會”.

- (6) Section 2, Chinese text, definition of 會計人員, paragraph (a)(ii)—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

(7) Section 2—

Add in alphabetical order

“*government regulations* (政府規例) means the administrative rules known as the Government Regulations and any other administrative rules or instruments regulating the public service;

Public Service (Administration) Order (《公務人員(管理)命令》) means—

- (a) the Public Service (Administration) Order 1997 (Executive Order No. 1 of 1997);
 - (b) the Public Service (Disciplinary) Regulation made under section 21 of that Order (and together with that Order published in S.S. No. 5 to Gazette No. 2/1997); and
 - (c) any other regulation made or any direction given under that Order,
- as amended from time to time.”.

42. Section 3 substituted

Section 3—

Repeal the section**Substitute****“3. Appointment of Director in accordance with Basic Law**

The Director is to be appointed in accordance with the Basic Law.”.

43. Section 3A added

After section 3—

Add**“3A. Director not to hold other office of emolument under Government while holding office of Director**

The Director must not, whilst holding the office of Director, hold any other office of emolument under the Government.”.

44. Section 4 amended (tenure of office of Director)

(1) Section 4(1)—

Repeal

“who is appointed under section 3 as the Director of Audit”

Substitute

“holding the office of Director”.

(2) Section 4(1)—

Repeal paragraph (b)**Substitute**

“(b) may only be removed from that office in accordance with the Basic Law.”.

(3) Section 4(2)—

Repeal

“a public officer is dismissed or required to retire from the office of Director of Audit under subsection (1)”

Substitute

“a person is removed from the office of Director in accordance with the Basic Law.”.

45. Section 4A amended (salary of Director)

(1) Section 4A—

Repeal subsections (1) and (2)**Substitute**

“(1) The Director is entitled to a salary at—

(a) the rate specified and last increased under the former section 4A(1) immediately before the commencement date; or

(b) if the rate is subsequently increased under subsection (2)—the rate so increased.

(2) The Chief Executive may, from time to time, by order published in the Gazette, increase the rate of salary of the Director with effect from the date specified in the order.”.

(2) After section 4A(3)—

Add

“(4) In subsection (1)—

commencement date (生效日期) means the date on which section 45 of the Statute Law (Miscellaneous Provisions) Ordinance (of 2025) comes into operation;*former section 4A(1)* (原有第 4A(1)條) means section 4A(1) as in force immediately before the commencement date.”.**46. Sections 5 and 6 substituted**

Sections 5 and 6—

Repeal the sections**Substitute****“5. Director’s employment as public officer**

The Director is to be employed subject to the Public Service (Administration) Order, the government regulations, and such Ordinances as apply generally to public officers.

6. Nomination and reporting for filling of vacancy in office of Director

When a vacancy occurs in the office of Director for any reason, the Chief Executive must, in accordance with the Basic Law, nominate and report to the Central People’s Government for appointment of another person to hold that office.”.

47. Section 7 amended (acting appointment to office of Director)

(1) Section 7—

Repeal

“Governor” (wherever appearing)

Substitute

“Chief Executive”.

(2) Section 7—

Repeal

“of Audit”.

48. Section 8 amended (duties of the Director)

(1) Section 8(1)(a), Chinese text—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

(2) Section 8(2)(e), Chinese text—

Repeal

“立法局”

Substitute

“立法會”.

- (3) Section 8(2)(f), Chinese text—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

49. Section 9 amended (powers of the Director)

- (1) Section 9(1)(a), English text—

Repeal

“Department”

Substitute

“department”.

- (2) Section 9(1)(c)—

Repeal

“Government Department”

Substitute

“Government department”.

- (3) Section 9(1)(d)(ii) and (2), Chinese text—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

50. Section 10 amended (appointment of staff of the Director)

- (1) Section 10(1)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

- (2) Section 10(2)—

Repeal

“such Ordinances, Colonial Regulations, administrative rules and conditions of service”

Substitute

“the Public Service (Administration) Order, the government regulations, and such Ordinances”.

- (3) Section 10(4), Chinese text—

Repeal

“核數”

Substitute

“審計”.

51. Section 11 amended (submission of annual accounts by the Director of Accounting Services to the Director)

- (1) Section 11(1)—

Repeal

“period as the Governor”

Substitute

“period as the Chief Executive”.

- (2) Section 11(1)(a) and (b), Chinese text—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

- (3) Section 11(1)(e)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

52. Section 12 amended (examination and audit of annual statements by the Director and submission of report to the President)

- (1) Section 12(1)(b)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

- (2) Section 12(1)(b)—

Repeal

“of the Legislative Council”.

- (3) Section 12(1)(b)(i) and (ii), Chinese text—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

- (4) Section 12(2)(a), Chinese text—

Repeal

“立法局”

Substitute

“立法會”.

- (5) Section 12(2)(b)—

Repeal

“Secretary of State”

Substitute

“Government”.

- (6) Section 12(2A)(b)—

Repeal

“Secretary of State”

Substitute

“Government”.

- (7) Section 12(2A), Chinese text—

Repeal

“立法局” (wherever appearing)

Substitute

“立法會”.

- (8) Section 12(3)(a)—

Repeal

“of the Legislative Council”.

53. Section 13 amended (Director’s report of serious irregularities to the President)

- (1) Section 13(1)—

Repeal

“of the Legislative Council”.

- (2) Section 13(1)(a)(ii), Chinese text—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

54. Section 14 amended (audit, examination or inquiry into the accounts of bodies corporate, etc. authorized by Ordinances)

- (1) Section 14(1)(a), Chinese text—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

- (2) Section 14(1)(b), English text, proviso—

Repeal

“Department”

Substitute

“department”.

55. Section 15 amended (audit, examination or inquiry into the accounts of persons, bodies corporate, etc. under the Governor’s authority)

- (1) Section 15, heading—

Repeal

“the Governor’s”

Substitute

“Chief Executive’s”.

- (2) Section 15(1)(a)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

- (3) Section 15(2)(a), Chinese text—

Repeal

“政府”

Substitute

“特區政府”.

- (4) Section 15(2)(b), English text, proviso—

Repeal

“Department”

Substitute

“department”.

56. Section 16 amended (director’s certification of accounts and report of accounts of bodies corporate, etc.)

Section 16(1)(a) and (b) and (2)—

Repeal

“Governor” (wherever appearing)

Substitute

“Chief Executive”.

57. Schedule 1 amended (accounts and funds subject to audit by the Director)

Schedule 1—

Repeal item 12.

58. Schedule 2 amended (specified public officer)

Schedule 2, Chinese text, item 3—

Repeal

“核數”

Substitute

“審計”.

Division 2—Consequential Amendments

Subdivision 1—Public Finance Ordinance (Cap. 2)

59. Section 2 amended (interpretation)

Section 2, definition of *Director of Audit*—

Repeal

“under section 3 of the Audit Ordinance (Cap. 122)”

Substitute

“in accordance with the Basic Law”.

Subdivision 2—Airport Authority Ordinance (Cap. 483)

60. Section 32 amended (accounts and audits; Authority’s report)

Section 32(7), Chinese text—

Repeal

“核數”

Substitute

“審計”.

Subdivision 3—Estate Agents Ordinance (Cap. 511)

61. Section 12 amended (accountants and audits, Authority’s report)

Section 12(6), Chinese text—

Repeal

“核數”

Substitute

“審計”.

Subdivision 4—Accounting and Financial Reporting Council Ordinance (Cap. 588)

62. Section 2 amended (interpretation)

Section 2(1), definition of *Director of Audit*—

Repeal

“under section 3 of the Audit Ordinance (Cap. 122)”

Substitute

“in accordance with the Basic Law”.

Subdivision 5—Public Officers Pay Adjustment Ordinance (Cap. 606)

63. Section 7 amended (Director of Audit)

Section 7(2), Chinese text—

Repeal

“核數”

Substitute

“審計”.

64. Section 11 amended (future adjustments)

Section 11, Chinese text—

Repeal

“核數”

Substitute

“審計”.

Part 16

**Amendment to Lands Resumption Ordinance (Cap.
124)**

65. Section 17 amended (payment of compensation and interest)

Section 17(6), Chinese text—

Repeal

“香港”.

Part 17

Amendment to Foreshore and Sea-bed (Reclamations) Ordinance (Cap. 127)

66. Section 20 amended (transitional)

Section 20(2)—

Repeal

“Crown”

Substitute

“Government”.

Part 18

Amendment to Land Registration Ordinance (Cap. 128)

67. Section 18 heading amended (effect of registry and re-registry
and extension of 1855 c. 15 s. 11)

Section 18, heading—

Repeal

“and extension of 1855 c. 15 s. 11”.

Part 19

Amendment to Land Acquisition (Possessory Title) Ordinance (Cap. 130)

68. Section 10 amended (payment of compensation and interest)

Section 10(7), Chinese text—

Repeal

“香港”.

Part 20

Amendment to New Territories Leases (Extension) Ordinance (Cap. 150)

69. Section 3 amended (interpretation)

Section 3(1), definition of *New Territories lease* and *lease*—

Repeal

“granted by or on behalf of the Governor”

Substitute

“that is a Government lease”.

Part 21**Amendment to Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159)****70. Section 74 amended (Costs Committee)**

Section 74(1)—

Repeal paragraph (ca).

Part 22**Amendments to Medical Registration Ordinance (Cap. 161)****71. Section 2 amended (interpretation)**

Section 2(1)—

- (a) definition of *Amending Ordinance*;
- (b) definition of *Commencement*;
- (c) definition of *Enactment Date*;
- (d) definition of *Original Ordinance*;
- (e) definition of *Original Provisions*—

Repeal the definitions.**72. Section 12 amended (provisional registration)**

Section 12—

Repeal subsection (1A).**73. Section 14 amended (registration)**

Section 14—

Repeal subsection (1).**74. Section 35 amended (transitional)**

Section 35—

Repeal subsections (7), (8) and (9).**75. Schedules 3 and 4 repealed**

Schedules 3 and 4—

Repeal the Schedules.

Part 23

**Amendment to Prevention of Cruelty to Animals
Regulations (Cap. 169 sub. leg. A)**

76. **Regulation 14 amended**
Regulation 14, English text—
Repeal
“territorial”.
-

Part 24

Amendment to Matrimonial Proceedings and Property Ordinance (Cap. 192)

77. Section 10 amended (provisions as to powers of court to make orders in favour of children and duration of such orders)

Section 10(1)(a)—

Repeal

“6(a)”

Substitute

“6(1)(a)”.

Part 25

Amendment to Summary Offences Ordinance (Cap. 228)

78. Section 21 amended (unlawful for any person to wear uniform to which he is not entitled)

Section 21(2)—

Repeal

“Her Majesty’s Forces”

Substitute

“the Chinese People’s Liberation Army”.

Part 26**Amendment to Public Bus Services Ordinance (Cap. 230)**

79. Section 4 amended (prohibition of operation of public bus service except under franchise)

Section 4(3)(b), English text—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

Part 27**Amendments to Police Force Ordinance and Consequential Amendment****Division 1—Police Force Ordinance (Cap. 232)**

80. Section 39 amended (definitions: Part IV)

Section 39(1), Chinese text, definition of 警察部門職系中的文職職位, paragraph (f)—

Repeal

“通訊員”

Substitute

“通訊主任”.

81. Section 52 amended (person arrested to be discharged on recognizance or brought before a magistrate)

Section 52—

Repeal subsection (4).

Division 2—Consequential Amendments to Judicial Proceedings (Adjournment During Gale Warnings) Ordinance (Cap. 62)

82. Section 8 amended (persons arrested or detained by police)

(1) Section 8(2)—

Repeal

“52(1) or (4)”

Substitute

“52(1)”.

(2) Section 8(2)—

Repeal

“the said subsection (1) or (4), as the case may be”

Substitute

“that section”.

Part 28

**Amendment to Land Transactions (Enemy Occupation)
Ordinance (Cap. 256)**

83. Section 2 amended (interpretation)

Section 2, definition of *Land Registry registers*—

Repeal

“at Victoria”.

Part 29**Amendment to Perpetuities and Accumulations
Ordinance (Cap. 257)****84. Section 3 amended (application)**

Section 3(4)—

Repeal

“Crown”

Substitute

“Government”.

Part 30**Amendments to Motor Vehicles Insurance (Third Party
Risks) Ordinance and its Subsidiary Legislation****Division 1—Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks)
Ordinance (Cap. 272)****85. Section 2 amended (interpretation)**Section 2, definition of *Authority*—**Repeal**

“Governor” (wherever appearing)

Substitute

“Chief Executive”.

86. Section 3 amended (application of Ordinance to private roads)

Section 3(3)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

**87. Section 4 amended (obligation on users of motor vehicles to be
insured against third party risks)**

(1) Section 4(4)(a)—

Repeal

“Her Majesty or the Government” (wherever appearing)

Substitute

“the State (including Offices set up by the Central People’s Government in the Hong Kong Special Administrative Region, and the Government)”.

(2) Section 4(4)(c)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

88. Section 5 amended (provisions regarding deposits under section 4)

Section 5(d)(ii)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

89. Section 20 amended (regulations)

Section 20(1)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

Division 2—Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Regulations (Cap. 272 sub. leg. A)

90. Regulation 3 amended (issue of certificates of insurance and security)

Regulation 3(1), proviso—

Repeal

“Governor” (wherever appearing)

Substitute

“Chief Executive”.

Part 31**Amendment to Merchant Shipping Ordinance (Cap. 281)**

91. **Section 120 repealed (validation)**
 Section 120—
Repeal the section.
-

Part 32**Amendments to Adoption Ordinance (Cap. 290)**

92. **Section 17 amended (effect of adoption outside Hong Kong)**
 Section 17(2)—
Repeal paragraph (c)
Substitute
 “(c) in consequence of the adoption, the adoptive parents or any adoptive parent had immediately following the adoption, according to the law of that place, a right superior to or equal with that of any birth parent in respect of any property of the adopted person which was capable of passing to the parents or any parent of the person in the event of the person dying intestate without other next of kin and domiciled in the place where the adoption was made and a national of the State which had jurisdiction in respect of that place,”.
93. **Section 17A added**
 Part 3, after section 17—
Add
“17A. Transitional provision relating to Statute Law (Miscellaneous Provisions) Ordinance 2025
 (1) If the former section 17 is applicable to an adoption before the commencement date, the former section 17 continues to apply to the adoption as if the former section 17 had not been amended by section 92 of the amendment Ordinance.
 (2) In subsection (1)—

amendment Ordinance (《修訂條例》) means the Statute Law (Miscellaneous Provisions) Ordinance 2025 (of 2025);

commencement date (生效日期) means the date on which section 92 of the amendment Ordinance comes into operation;

former section 17 (原有第 17 條) means section 17 as in force immediately before the commencement date.”.

Part 33

Amendment to Dangerous Goods (Shipping) Regulation 2012 (Cap. 295 sub. leg. F)

94. Schedule 1 amended (approved wharves)

Schedule 1, English text, Part 2, item 3—

Repeal

“Hong Kong-Macau”

Substitute

“Hong Kong-Macao”.

Part 34

Amendments to Shipping and Port Control Ordinance and its Subsidiary Legislation

Division 1—Shipping and Port Control Ordinance (Cap. 313)

95. Section 81 repealed (validation)

Section 81—

Repeal the section.

Division 2—Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A)

96. Eighth Schedule amended (berthing and other signals)

Eighth Schedule, English text—

Repeal

“Hong Kong-Macau”

Substitute

“Hong Kong-Macao”.

Division 3—Shipping and Port Control (Ferry Terminals) Regulations (Cap. 313 sub. leg. H)

97. Regulation 2 amended (interpretation)

Regulation 2, English text, definition of *ferry vessel*, paragraph (a)—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

98. Schedule 1 amended (terminals for use by ferry vessels)

Schedule 1, English text, item 2, column 2—

Repeal

“Hong Kong—Macau”

Substitute

“Hong Kong-Macao”.

Part 35**Amendment to Immigration Service (Designated Places)
Order (Cap. 331 sub. leg. B)****99. Schedule amended**

The Schedule, English text, item 7—

Repeal

“Hong Kong-Macau”

Substitute

“Hong Kong-Macao”.

Part 36**Amendment to Partition Rules (Cap. 352 sub. leg. A)****100. Rule 2 amended (interpretation)**

Rule 2(1)—

Repeal the definition of *pleadings***Substitute**“*pleading* (狀書) has the meaning given by R.H.C. Order 1,
rule 4(1);”.

Part 37**Amendments to Merchant Shipping (Safety) (Passenger Ship Construction and Survey) (Ships Built On or After 1 September 1984) Regulations (Cap. 369 sub. leg. AM)****101. Regulation 82 amended (maintenance of conditions after survey)**

- (1) Regulation 82(2)—

Repeal

“Director of Marine Hong Kong”

Substitute

“Director”.

- (2) Regulation 82(2)—

Repeal

“If the ship is in a port of another country, the master or owner shall also report immediately to the nearest British Consulate.”.

Part 38**Amendments to Kowloon-Canton Railway Corporation By-laws (Cap. 372 sub. leg. B)****102. By-law 16A amended (departure time for the Through Train from Hong Kong to other destinations in mainland China)**

- (1) By-law 16A, heading—

Repeal

“the Through Train from Hong Kong to other destinations in mainland”

Substitute

“through train from Hong Kong to other destinations in Mainland”.

- (2) By-law 16A(1) and (2)—

Repeal

“Through Train from Hong Kong to other destinations in mainland”

Substitute

“through train from Hong Kong to other destinations in Mainland”.

Part 39**Amendment to Road Traffic (Expressway) Regulations
(Cap. 374 sub. leg. Q)****103. Regulation 4 amended (vehicles permitted)**

Regulation 4(2)(c)(i)—

Repeal

“, the Urban Council or the Regional Council”.

Part 40**Amendments to Electricity Supply Regulations (Cap.
406 sub. leg. A)****104. Regulation 4 amended (minimum size of conductors)**

(1) Regulation 4(1)—

Repeal

“each of which is of No. 22 standard wire gauge”

Substitute“the sectional area of each is 0.0006 sq. in. (*relevant area*)”.

(2) Regulation 4(1)—

Repeal

“that gauge”

Substitute

“the relevant area”.

(3) Regulation 4(1)—

Repeal

“that of single wire of No. 16 standard wire gauge efficiently insulated”

Substitute

“that of a single wire that has a sectional area of 0.0032 sq. in. and that is efficiently insulated”.

**105. Regulation 13 amended (specifications and requirements
respecting lines, line conductors, etc.)**

(1) Regulation 13(2)—

Repeal

“British Engineering Standards Association”

Substitute

“International Electrotechnical Commission, or any equivalent body recognized by the Director of Electrical and Mechanical Services,”.

(2) Regulation 13(3)—

Repeal

	Cross-sectional area	Weight per mile
“Conductor	sq. in.	lb.
No. 8 S.W.G.	0.0201	409”

Substitute

“Cross-sectional area	Weight per mile
sq. in.	lb.
0.0201	409”.

(3) Regulation 13(3)—

Repeal

	Cross-sectional area	Weight per mile
“Conductor	sq. in.	lb.
No. 10 S.W.G.	0.0129	262”

Substitute

“Cross-sectional area	Weight per mile
sq. in.	lb.
0.0129	262”.

(4) Regulation 13(11)—

Repeal

“British Engineering Standards Association and the Post Office (London)”

Substitute

“International Electrotechnical Commission, or any equivalent body recognized by the Director of Electrical and Mechanical Services,”.

(5) Regulation 13(17A)(a)—

Repeal

“specification No. 1320 of August 1946, issued by the British Standards Institution, with such modification thereto as may be for the time being in force”

Substitute

“the specifications for the time being in force of the International Electrotechnical Commission, or any equivalent body recognized by the Director of Electrical and Mechanical Services, for such an overhead line”.

Part 41**Amendment to Electricity (Wiring) Regulations (Cap. 406 sub. leg. E)****106. Regulation 2 amended (interpretation)**

- (1) Regulation 2, definition of
- current-carrying capacity*
-

Repeal

“the “Regulations for Electrical Installations” as published by The Institution of Electrical Engineers, London, England, and as those regulations may be”

Substitute

“the Code of Practice for the Electricity (Wiring) Regulations, as published by the Director and as”.

- (2) Regulation 2, definition of
- current-carrying capacity*
-

Repeal

“in those regulations”

Substitute

“in the Code”.

Part 42**Amendments to Electrical Products (Safety) Regulation (Cap. 406 sub. leg. G)****107. Section 2 amended (interpretation)**

- (1) Section 2(1), definition of
- safety shutter*
-

Repeal

“BS 1363 Part 2”

Substitute

“IEC 60884”.

- (2) Section 2(1), definition of
- standard*
-

Repeal paragraphs (a) and (b).

- (3) Section 2(1)—

Repeal the definitions of *BS* and *EN*.**108. Section 6 amended (applicable safety requirements for particular types of electrical products)**

- (1) Section 6(6)—

Repeal

“BS 546 or BS 1363 Part 1”

Substitute

“IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (2) Section 6(7)—

Repeal

“BS 3535 Part 1”

Substitute

“IEC 61558 or an equivalent standard”.

- (3) Section 6(7)—

Repeal

“BS 4573 or EN 50075”

Substitute

“IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

109. Schedule 2 amended (specific safety requirements for prescribed products)

- (1) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (a)(i)(A)—

Repeal

“number of BS”

Substitute

“standard”.

- (2) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (a)(i)(B) and (C)—

Repeal

“BS 1363 Part 1”

Substitute

“IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (3) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (a)(iii)—

Repeal

everything after “and manufactured to”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard);”.

- (4) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (a)(iv)—

Repeal

“BS 1363 Part 1”

Substitute

“IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (5) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (a)(v)—

Repeal

“BS 1362”

Substitute

“IEC 60269 or an equivalent standard”.

- (6) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (b)(i)(A)—

Repeal

“number of BS”

Substitute

“standard”.

- (7) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (b)(i)(B)—

Repeal

“BS 546”

Substitute

“IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (8) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (b)(iii)—

Repeal

everything after “to conform to”

Substitute

“IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard);”.

- (9) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (c)—

Repeal

“BS 3535 Part 1”

Substitute

“IEC 61558 or an equivalent standard”.

- (10) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (c)(i)—

Repeal

“number of BS”

Substitute

“standard”.

- (11) Schedule 2, item 1, column 3, subparagraph (c)(ii)—

Repeal

“BS 4573 or EN 50075”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (12) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(a)(i)—

Repeal

“BS 546”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (13) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(a)(ii)—

Repeal

“BS 546”

Substitute

“IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (14) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(a)(ii)(A)—

Repeal

“BS 1362”

Substitute

“IEC 60269 or an equivalent standard”.

- (15) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(a)(ii)(B)—

Repeal

“BS 646 or BS 1362”

Substitute

“IEC 60269 or an equivalent standard”.

- (16) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(b)—

Repeal

“BS 1363 Part 3”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (17) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(c)(i)—

Repeal

“BS 546”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (18) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(c)(ii)—

Repeal

“BS 546”

Substitute

“IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (19) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(c)(ii)(A)—

Repeal

“BS 1362”

Substitute

“IEC 60269 or an equivalent standard”.

- (20) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(c)(ii)(B)—

Repeal

“comply to BS 1363 Part 2”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (21) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (1)(c)(ii)(C) and (D)—

Repeal

“BS 646 or BS 1362”

Substitute

“IEC 60269 or an equivalent standard”.

- (22) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (6)—

Repeal

“BS 546”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (23) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (7)—

Repeal

“BS 1363 Part 2”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (24) Schedule 2, item 2, column 3, paragraph (8)—

Repeal

“BS 546”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (25) Schedule 2, item 5, column 3, paragraphs (9) and (10)—

Repeal

“BS 646 or BS 1362”

Substitute

“IEC 60269 or an equivalent standard”.

- (26) Schedule 2, item 5, column 3, paragraph (11)—

Repeal

“BS 546”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (27) Schedule 2, item 5, column 3, paragraph (12)—

Repeal

“BS 1363 Part 2”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

- (28) Schedule 2, item 5, column 3, paragraph (13)—

Repeal

“BS 546”

Substitute

“conform to IEC 60083 (or an equivalent standard) and IEC 60884 (or an equivalent standard)”.

110. **Schedule 5 amended (requirements for recognition as recognized manufacturers)**

- (1) Schedule 5, paragraph (a)(i)—

Repeal the semicolon

Substitute

“; or”.

- (2) Schedule 5, paragraph (a)(ii)—

Repeal

“; or”

Substitute

“; and”.

- (3) Schedule 5—

Repeal paragraph (a)(iii).

Part 43

Amendments to Security and Guarding Services Ordinance (Cap. 460)

111. **Section 4 amended (Security and Guarding Services Industry Authority)**

Section 4(2)(a) and (c) and (5)—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

112. **Section 6 amended (functions of the Authority)**

Section 6(3)(a) and (b), Chinese text—

Repeal

“立法局”

Substitute

“立法會”.

113. **Section 29 amended (power to amend Schedules 1 and 2)**

Section 29—

Repeal

“Governor”

Substitute

“Chief Executive”.

114. Schedule 1 amended (persons to whom Part II does not apply)

Schedule 1—

Repeal item 4**Substitute**

- “4. Officials, or employees, of the Central People’s Government or of other competent authorities of the People’s Republic of China”.
- _____

Part 44**Amendment to Dumping at Sea (Exemption) Order
(Cap. 466 sub. leg. B)****115. Schedule 2 amended (reclamation areas specified for the purposes of section 4(2)(a))**

Schedule 2, items 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24—

Repeal

“Urban”.

Part 45

Amendments to Hong Kong Court of Final Appeal Ordinance and its Subsidiary Legislation

Division 1—Hong Kong Court of Final Appeal Ordinance (Cap. 484)

116. Section 49 repealed (transitional)

Section 49—

Repeal the section.

Division 2—Hong Kong Court of Final Appeal Rules (Cap. 484 sub. leg. A)

117. Rule 5 amended (filing)

Rule 5(2)(b) and (3)(b), Chinese text—

Repeal

“地方”

Substitute

“區域”.

118. Rule 57 amended (taxation of costs)

Rule 57(1) and (2)—

Repeal

“Supreme Court (Cap. 4 sub. leg.)”

Substitute

“High Court (Cap. 4 sub. leg. A)”.

119. Rule 74 amended (service of documents)

Rule 74(1) and (2)—

Repeal

“Supreme Court (Cap. 4 sub. leg.)”

Substitute

“High Court (Cap. 4 sub. leg. A)”.

120. Rule 75 amended (change of solicitor)

Rule 75—

Repeal

“Supreme Court (Cap. 4 sub. leg.)”

Substitute

“High Court (Cap. 4 sub. leg. A)”.

121. Rule 76 amended (persons under a disability)

Rule 76—

Repeal

“Supreme Court (Cap. 4 sub. leg.)”

Substitute

“High Court (Cap. 4 sub. leg. A)”.

122. Rule 79 repealed (transitional)

Rule 79—

Repeal the rule.

Part 46**Amendment to Mandatory Provident Fund Schemes
Ordinance (Cap. 485)**

123. Section 39 heading amended (case may be stated for Court of Appeal)

Section 39, Chinese text, heading—

Repeal

“法院”

Substitute

“法庭”.

Part 47**Amendments to Block Crown Lease (Cheung Chau)
Ordinance and Consequential Amendment****Division 1—Block Crown Lease (Cheung Chau) Ordinance
(Cap. 488)**

124. Section 1 amended (short title)

Section 1(1)—

Repeal

“Block Crown”

Substitute

“Government”.

125. Section 2 amended (interpretation)

- (1) Section 2, definition of *Block Crown Lease*—

Repeal

“between the Crown of the one part and Wong Wai Tsak Tong of the other part”

Substitute

“in favour of Wong Wai Tsak Tong”.

- (2) Section 2, definition of *Block Crown Lease*—

Repeal

“*Block Crown Lease* (集體官契)”

Substitute

“*Lease* (土地租契)”.

- (3) Section 2, definition of *lot*—

Repeal

“Block Crown” (wherever appearing).

- (4) Section 2, definition of *sub-lease*—

Repeal

“Block Crown” (wherever appearing).

126. Section 3 amended (termination of the Block Crown Lease)

- (1) Section 3, heading—

Repeal

“the Block Crown”.

- (2) Section 3—

Repeal

“Block Crown”.

127. Section 4 heading amended (sub-lessees under the Block Crown Lease are deemed Government lessees)

Section 4, heading—

Repeal

“the Block Crown”.

128. Section 5 amended (sub-leases under the Block Crown Lease are deemed Government leases)

- (1) Section 5, heading—

Repeal

“the Block Crown”.

- (2) Section 5(1)(a)—

Repeal

“Block Crown” (wherever appearing).

129. Section 6 amended (lots not sub-leased and lots to which sections 4 and 5 are inapplicable)

Section 6(1)—

Repeal

“Block Crown” (wherever appearing).

130. Section 7 amended (rent for deemed leases)

Section 7(1)—

Repeal

“Block Crown”.

131. Section 8 amended (existing burden and covenants)

Section 8—

Repeal

“Block Crown”.

132. Section 10 amended (compensation)

- (1) Section 10(1)(a) and (3)—

Repeal

“Block Crown”.

- (2) Section 10(4), Chinese text—

Repeal

“Lands Tribunal Rules”

Substitute

“土地審裁處規則”.

**Division 2—Consequential Amendment to Lands Tribunal
Ordinance (Cap. 17)**

133. Schedule amended (Ordinances under which matters may be submitted to the Tribunal for determination)

The Schedule—

Repeal

“488. Block Crown Lease (Cheung Chau) Ordinance”

Substitute

“488. Government Lease (Cheung Chau) Ordinance”.

Part 48

**Amendment to Fugitive Offenders (Notification
Procedures) Regulation (Cap. 503 sub. leg. L)**

134. Section 1 heading amended (prescribed documents, etc. to accompany notice under section 24(1) of the Ordinance to Secretary of State)

Section 1, heading—

Repeal

“Secretary of State”

Substitute

“Central People’s Government”.

Part 49**Amendments to Transfer of Sentenced Persons
Ordinance (Cap. 513)****135. Section 2 amended (interpretation)**

Section 2, English text, definition of *arrangements for the transfer of sentenced persons*, paragraphs (a)(iii) and (b)(i) and (ii)—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

136. Section 4 amended (restrictions on issue of warrant)

Section 4(2)(b)(ii), English text—

Repeal

“Macau” (wherever appearing)

Substitute

“Macao”.

137. Section 9 amended (Chief Executive to give notice to Central People’s Government in relation to relevant requests)

Section 9(6), English text, definition of *relevant request*, paragraphs (a), (b) and (c)—

Repeal

“Macau” (wherever appearing)

Substitute

“Macao”.

Part 50

Amendments to Patents Ordinance and its Subsidiary Legislation

Division 1—Patents Ordinance (Cap. 514)

138. Section 151 amended (application)

Section 151, Chinese text—

Repeal

“《專利權註冊條例》”

Substitute

“《專利註冊條例》”。

139. Section 154 amended (repeal)

Section 154(1), Chinese text—

Repeal

“《專利權註冊條例》”

Substitute

“《專利註冊條例》”。

140. Sections 156, 157 and 158 repealed

Sections 156, 157 and 158—

Repeal the sections.

141. Section 159 amended (interpretation (Part 19))

(1) Section 159(1), Chinese text, definition of ~~已廢除條例~~—

Repeal

“《專利權註冊條例》(第 42 章);”

Substitute

“《專利註冊條例》(第 42 章)。”。

(2) Section 159(1)—

(a) definition of *1949 Act*;

(b) definition of *1977 Act*;

(c) definition of *commencement date*;

(d) definition of *European patent (UK)*;

(e) definition of *existing 1949 Act or 1977 Act patent*;

(f) definition of *existing application for a 1949 Act patent*;

(g) definition of *existing registered patent*;

(h) definition of *pending application for registration of a patent under the repealed Ordinance*;

(i) definition of *published application for a 1977 Act patent*—

Repeal the definitions.

(3) Section 159(2)—

Repeal paragraph (a).

(4) Section 159(2)(b)—

Repeal the semicolon

Substitute a full stop.

(5) Section 159(2)—

Repeal paragraph (c).

142. Schedule 2 repealed (Registration of Patents Ordinance)

Schedule 2—

Repeal the Schedule.

Division 2—Patents (General) Rules (Cap. 514 sub. leg. C)**143. Sections repealed**

Sections 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111 and 112—

Repeal the sections.**144. Schedule 2 amended (fees)**

Schedule 2, item 2—

Repeal

“, 48(5) or (6A) or 108(3)”

Substitute

“or 48(5) or (6A)”.

145. Schedule 3 repealed (modified application of these Rules to applications for standard patents by virtue of the transitional rules)

Schedule 3—

Repeal the Schedule.

Part 51**Amendment to Discovery Bay Tunnel Link Regulation
(Cap. 520 sub. leg. A)****146. Section 8 amended (order and cleanliness, etc.)**

Section 8(2)(b)—

Repeal

“(Cap. 358 sub. leg.)”.

Part 52**Amendment to Registered Designs Ordinance (Cap. 522)****147. Section 93 amended (restrictions on remedies)**

Section 93(4)(a)—

Repeal

everything after “the law”

Substitute

“applicable in Hong Kong in relation to infringements occurring before the date of commencement of this Ordinance as if the United Kingdom Designs (Protection) Ordinance (Cap. 44) had not been repealed; and”.

Part 53**Amendments to Copyright Ordinance (Cap. 528)****148. Section 115 amended (presumptions relevant to literary, dramatic, musical and artistic works)**

Section 115(5)(b)—

Repeal

“country”

Substitute

“country, territory or area”.

149. Section 116 amended (presumptions relevant to sound recordings, films and computer programs)

Section 116(1)(b), (2)(d) and (3)(b)—

Repeal

“country”

Substitute

“country, territory or area”.

150. Schedule 2 amended (copyright: transitional provisions and savings)

(1) Schedule 2, paragraph 34(1)(a)(i)—

Repeal

“Her Majesty in right of”.

(2) Schedule 2, Chinese text, paragraph 34(1)(a)(ii) and (b)—

Repeal

“女皇陛下” (wherever appearing).

(3) Schedule 2—

Repeal paragraph 41.

Part 54

Amendments to Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance and its Subsidiary Legislation

Division 1—Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap. 548)

151. Section 2 amended (interpretation)

- (1) Section 2, English text, definition of *local vessel*, paragraph (e)(i) and (iii)—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

- (2) Section 2, Chinese text, definition of 本地船隻, paragraph (e)(i) and (iii)—

Repeal

“大陸”

Substitute

“內地”.

Division 2—Merchant Shipping (Local Vessels) (Ferry Terminals) Regulation (Cap. 548 sub. leg. B)

152. Section 2 amended (interpretation)

- Section 2, English text, definition of *ferry vessel*, paragraph (a)—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

**Division 3—Merchant Shipping (Local Vessels) (General)
Regulation (Cap. 548 sub. leg. F)**

153. Section 94 amended (submersion of summer load line or freeboard mark)

Section 94(4), English text, definition of *assigned summer load line*, paragraph (b)—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

Part 55

**Amendments to Securities and Futures Ordinance, its
Subsidiary Legislation and Securities and Futures
(Amendment) Ordinance 2014**

Division 1—Securities and Futures Ordinance (Cap. 571)

154. Section 186A amended (Monetary Authority’s assistance to regulators outside Hong Kong)

- (1) Section 186A(1)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

- (2) Section 186A(1)(a), English text—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

- (3) Section 186A(2) and (5)—

Repeal

“overseas” (wherever appearing)

Substitute

“non-Hong Kong”.

- (4) Section 186A(8)(a)—

Repeal

“an overseas entity, whether the overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong entity, whether the non-Hong Kong”.

- (5) Section 186A(9)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

- (6) Section 186A(11)—

Repeal

“an overseas entity or a companies inspector outside Hong Kong for use in criminal proceedings against the person in the jurisdiction of the overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong entity or a companies inspector outside Hong Kong for use in criminal proceedings against the person in the jurisdiction of the non-Hong Kong”.

- (7) Section 186A(12)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

- (8) Section 186A(14), definition of *overseas entity*—

Repeal

“*overseas entity* (海外實體)”

Substitute

“*non-Hong Kong entity* (非香港實體)”.

155. Section 245 amended (interpretation of Part XIII)

Section 245(1), definition of *relevant overseas market*—

Repeal

“*relevant overseas market* (有關境外市場)”

Substitute

“*relevant non-Hong Kong market* (有關非香港市場)”.

156. Section 274 amended (false trading)

Section 274(2)(a) and (b), (4), (5)(ii) and (7)(c)—

Repeal

“overseas” (wherever appearing)

Substitute

“non-Hong Kong”.

157. Section 275 amended (price rigging)

Section 275(2)(a) and (b)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

158. Section 278 amended (stock market manipulation)

Section 278(2)(a), (b) and (c)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

159. **Section 282 amended (conduct not to constitute market misconduct)**

Section 282(3)—

Repeal

“overseas” (wherever appearing)

Substitute

“non-Hong Kong”.

160. **Section 285 amended (interpretation of Part XIV)**

Section 285(1), definition of *relevant overseas market*—

Repeal

“*relevant overseas market* (有關境外市場)”

Substitute

“*relevant non-Hong Kong market* (有關非香港市場)”.

161. **Section 295 amended (offence of false trading)**

Section 295(2)(a) and (b), (4), (5)(ii) and (8)(c)—

Repeal

“overseas” (wherever appearing)

Substitute

“non-Hong Kong”.

162. **Section 296 amended (offence of price rigging)**

Section 296(2)(a) and (b)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

163. **Section 299 amended (offence of stock market manipulation)**

Section 299(2)(a), (b) and (c)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

164. **Section 306 amended (conduct not to constitute offences)**

Section 306(3)—

Repeal

“overseas” (wherever appearing)

Substitute

“non-Hong Kong”.

165. **Section 323 amended (interests and short positions to be disregarded for the purpose of notification)**

(1) Section 323(1)(c)(iii)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

(2) Section 323(5)—

Repeal

“*qualified overseas scheme* (合資格海外計劃)”

Substitute

“*qualified non-Hong Kong scheme* (合資格非香港計劃)”.

166. Section 346 amended (interests and short positions to be disregarded for the purpose of notification by director and chief executive)

- (1) Section 346(1)(c)(iii)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

- (2) Section 346(4)—

Repeal

“*qualified overseas scheme* (合資格海外計劃)”

Substitute

“*qualified non-Hong Kong scheme* (合資格非香港計劃)”.

167. Section 381F amended (disclosure of information to overseas persons with similar functions)

- (1) Section 381F, heading—

Repeal

“overseas persons”

Substitute

“persons outside Hong Kong”.

- (2) Section 381F(1)—

Repeal

“*overseas person*”

Substitute

“*person outside Hong Kong*”.

- (3) Section 381F(1), Chinese text—

Repeal

“海外”

Substitute

“非在港”.

- (4) Section 381F(2)—

Repeal

“overseas person” (wherever appearing)

Substitute

“person outside Hong Kong”.

- (5) Section 381F(3)—

Repeal

“an overseas person, the Monetary Authority may consent to the information being disclosed by the overseas person”

Substitute

“a person outside Hong Kong, the Monetary Authority may consent to the information being disclosed by the person outside Hong Kong”.

- (6) Section 381F(4)—

Repeal

“an overseas person, the Monetary Authority must, as soon as reasonably practicable, publish in the Gazette the name of the overseas person”

Substitute

“a person outside Hong Kong, the Monetary Authority must, as soon as reasonably practicable, publish in the Gazette the name of the person outside Hong Kong”.

**Division 2—Securities and Futures (Financial Resources)
Rules (Cap. 571 sub. leg. N)**

168. Section 2 amended (interpretation)

Section 2(1), definition of *recognized jurisdiction fund*, paragraph (b)—

Repeal

“overseas collective investment schemes”

Substitute

“collective investment schemes that are regulated in jurisdictions outside Hong Kong”.

**Division 3—Securities and Futures (Price Stabilizing) Rules
(Cap. 571 sub. leg. W)**

169. Section 2 amended (interpretation)

(1) Section 2(1), definition of *depository receipt*, paragraph (c)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

(2) Section 2(1), definition of *overseas stock market*—

Repeal

“*overseas stock market* (海外證券市場)”

Substitute

“*non-Hong Kong stock market* (非香港證券市場)”.

170. Section 8 amended (disclosure of stabilizing action)

Section 8(1)(b)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

171. Section 12 amended (management of stabilization)

Section 12(1)(b)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

172. Section 15 amended (overseas stabilization)

(1) Section 15, heading—

Repeal

“Overseas stabilization”

Substitute

“Stabilization outside Hong Kong”.

(2) Section 15(1)(a)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

173. Schedule 2 amended (pricing limits)

Schedule 2, Notes, paragraph (b)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

174. Schedule 4 heading amended (overseas stabilization)

Schedule 4, heading—

Repeal

“Overseas Stabilization”

Substitute

“Stabilization Outside Hong Kong”.

**Division 4—Securities and Futures (OTC Derivative
Transactions—Clearing and Record Keeping Obligations
and Designation of Central Counterparties) Rules (Cap. 571
sub. leg. AN)**

175. Rule 2 amended (interpretation)

- (1) Rule 2, definition of *overseas AFI*—

Repeal

“*overseas AFI* (海外認可財務機構)”

Substitute

“*non-local AFI* (非本地認可財務機構)”.

- (2) Rule 2, definition of *overseas AMB*—

Repeal

“*overseas AMB* (海外核准貨幣經紀)”

Substitute

“*non-local AMB* (非本地核准貨幣經紀)”.

- (3) Rule 2, definition of *overseas LC*—

Repeal

“*overseas LC* (海外持牌法團)”

Substitute

“*non-local LC* (非本地持牌法團)”.

176. Rule 6 amended (when clearing obligation arises)

- (1) Rule 6(1)(a)(ii)—

Repeal

“an overseas AFI or an overseas AMB”

Substitute

“a non-local AFI or a non-local AMB”.

- (2) Rule 6(3)(b) and (5)(b)—

Repeal

“an overseas AFI, an overseas AMB or an overseas LC”

Substitute

“a non-local AFI, a non-local AMB or a non-local LC”.

- (3) Rule 6(6), definition of *average local total position*—

Repeal

“an overseas AFI, an overseas AMB or an overseas LC”

Substitute

“a non-local AFI, a non-local AMB or a non-local LC”.

- (4) Rule 6(6), definition of *local total position*—

Repeal

“the overseas books of the person”

Substitute

“any of the books (other than the Hong Kong books) of the person”.

177. Rule 16 amended (designation as central counterparty)

- (1) Rule 16(2)(c)(i)—

Repeal

“*overseas*”

Substitute

“*non-Hong Kong*”.

- (2) Rule 16(2)(c)(ii)—

Repeal

“*overseas*”

Substitute

“*non-Hong Kong*”.

**Division 5—Securities and Futures (Amendment)
Ordinance 2014 (6 of 2014)**

178. Section 53 amended (Schedule 5 amended (regulated activities))

- (1) Section 53(23), new Part 2A, section 5, definition of *acceptable participant*, paragraph (d)—

Repeal

“*overseas*”

Substitute

“*non-Hong Kong*”.

- (2) Section 53(23), new Part 2A, section 5, definition of *comparable overseas jurisdiction*—

Repeal

“*comparable overseas jurisdiction* (相若的海外司法管轄區)”

Substitute

“*comparable non-Hong Kong jurisdiction* (相若的非香港司法管轄區)”.

Part 56

Amendments to Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance (Cap. 586)

179. Schedule 1 amended (scheduled species)

- (1) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Prionailurus bengalensis bengalensis* <豹貓指名亞種>, Appendix I—

Repeal

“孟加拉國”

Substitute

“孟加拉”.

- (2) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Nesoenas mayeri* <粉紅鵠> (毛里裘斯), Appendix III—

Repeal

“毛里裘斯”

Substitute

“毛里求斯”.

- (3) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Falco punctatus* <毛里裘斯隼>, Appendix I—

Repeal

“毛里裘斯”

Substitute

“毛里求斯”.

- (4) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Acrocephalus rodericanus* <羅迪藪鶯> (毛里裘斯), Appendix III—

Repeal

“毛里裘斯”

Substitute

“毛里求斯”.

- (5) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Garrulax taewanus* <臺灣畫眉>, Appendix II—

Repeal

“臺灣”

Substitute

“台灣”.

- (6) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Terpsiphone bourbonensis* <馬斯卡林壽帶> (毛里裘斯), Appendix III—

Repeal

“毛里裘斯”

Substitute

“毛里求斯”.

- (7) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Psittacula echo* <毛里裘斯鸚鵡>, Appendix I—

Repeal

“毛里裘斯”

Substitute

“毛里求斯”.

- (8) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Crocodylus moreletii* <佩滕鱷>, Appendix I—

Repeal

“貝里斯”

Substitute

“伯利茲”.

- (9) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Crocodylus porosus* <灣鱷>, Appendix I—

Repeal

“巴布亞新畿內亞”

Substitute

“巴布亞新幾內亞”.

- (10) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Atheris desaixi* <肯亞樹蛙>, Appendix II—

Repeal

“肯亞”

Substitute

“肯尼亞”.

- (11) Schedule 1, Chinese text, Part 2, item relating to *Bitis worthingtoni* <肯亞喙蛙>, Appendix II—

Repeal

“肯亞”

Substitute

“肯尼亞”.

- (12) Schedule 1, Chinese text, Part 2, section A3—

Repeal

“玻利維亞國”

Substitute

“玻利維亞”.

- (13) Schedule 1, Chinese text, Part 2, section A14—

Repeal

“貝里斯”

Substitute

“伯利茲”.

Part 57**Amendments to Accounting and Financial Reporting
Council Ordinance (Cap. 588)****180. Section 2 amended (interpretation)**

- (1) Section 2(1), definition of
- overseas entity*
-

Repeal“*overseas entity* (境外實體)”**Substitute**“*non-Hong Kong entity* (非香港實體)”.

- (2) Section 2(1), Chinese text, definition of 非香港實體, paragraphs (a) and (b)—

Repeal

“境外”

Substitute

“以外”.

181. Section 3A amended (meaning of various types of auditors and engagements)Section 3A(1), definition of *recognized PIE auditor*—**Repeal**

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

182. Section 20B amended (prohibition on undertaking and carrying out PIE engagement)

Section 20B(2)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

183. Section 20ZB amended (prohibition on undertaking and carrying out PIE engagement)

- (1) Section 20ZB(1)—

Repeal

“An overseas”

Substitute

“A non-Hong Kong”.

- (2) Section 20ZB(1)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

- (3) Section 20ZB(2)—

Repeal

“An overseas”

Substitute

“A non-Hong Kong”.

- (4) Section 20ZB(2)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

184. Section 20ZE amended (application)

Section 20ZE(1)—

Repeal

“an overseas” (wherever appearing)

Substitute

“a non-Hong Kong”.

185. Section 20ZF amended (decision on application)

(1) Section 20ZF(2)(a)(i)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

(2) Section 20ZF(2)(b)—

Repeal

“overseas auditor”

Substitute

“non-Hong Kong auditor”.

(3) Section 20ZF(2)(b)(ii)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

(4) Section 20ZF(2)(c)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

(5) Section 20ZF(3)—

Repeal

“an overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong”.

186. Section 20ZG amended (notification of decision)

Section 20ZG(1)(b)—

Repeal

“overseas”

Substitute

“non-Hong Kong”.

187. Section 20ZH amended (validity period of approval-in-principle)

Section 20ZH(1)—

Repeal

“an overseas entity is granted, an approval-in-principle is granted by the AFRC recognizing the overseas”

Substitute

“a non-Hong Kong entity is granted, an approval-in-principle is granted by the AFRC recognizing the non-Hong Kong”.

188. Section 20ZI amended (overseas auditors recognized as PIE auditors on undertaking PIE engagements)

(1) Section 20ZI, heading—

Repeal**“Overseas”****Substitute****“Non-Hong Kong”.**

(2) Section 20ZI(1), (2), (3) and (4)(a)—

Repeal**“overseas” (wherever appearing)****Substitute****“non-Hong Kong”.****189. Section 20ZJ amended (validity period of recognition)**

Section 20ZJ(1) and (3)—

Repeal**“an overseas” (wherever appearing)****Substitute****“a non-Hong Kong”.****190. Section 20ZK amended (application)**

Section 20ZK(1)—

Repeal**“An overseas”****Substitute****“A non-Hong Kong”.****191. Section 20ZO amended (validity period of renewed recognition)**

Section 20ZO—

Repeal**“an overseas”****Substitute****“a non-Hong Kong”.****192. Section 20ZR amended (AFRC may impose or amend conditions)**

Section 20ZR(3)(a)—

Repeal**“overseas”****Substitute****“non-Hong Kong”.****193. Section 20ZS amended (recognition may be revoked or suspended on non-disciplinary grounds)**

Section 20ZS(1), (2) and (4)—

Repeal**“an overseas” (wherever appearing)****Substitute****“a non-Hong Kong”.****194. Section 20ZU amended (overseas entity to notify termination of appointment of recognized PIE auditors)**

(1) Section 20ZU, heading—

Repeal**“Overseas”**

Substitute**“Non-Hong Kong”.**

(2) Section 20ZU(1)—

Repeal**“an overseas”****Substitute****“a non-Hong Kong”.**

195. Section 20ZV amended (failure to meet certain requirements after recognition)

Section 20ZV(5)(b)—

Repeal**“overseas”****Substitute****“non-Hong Kong”.****Part 58****Amendment to Mainland Judgments (Reciprocal Enforcement) Ordinance (Cap. 597)**

196. Section 2 amended (interpretation)

Section 2, English text, definition of *Mainland*—**Repeal****“Macau”****Substitute****“Macao”.**

Part 59

Amendment to Cross-boundary Movement of Physical Currency and Bearer Negotiable Instruments Ordinance (Cap. 629)

197. Schedule 1 amended (specified control points)

Schedule 1, English text, item 5—

Repeal

“Hong Kong-Macau”

Substitute

“Hong Kong-Macao”.

Part 60

Amendment to Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link (Co-location) Ordinance (Cap. 632)

198. Section 2 amended (interpretation)

Section 2, English text, definition of *Mainland*—

Repeal

“Macau”

Substitute

“Macao”.

Part 61

Amendments to Church of England Trust Ordinance and its Subsidiary Legislation and Consequential Amendment

Division 1—Church of England Trust Ordinance (Cap. 1014)

199. Long title amended

The long title, English text—

Repeal

“Church of England” (wherever appearing)

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

200. Preamble amended

(1) Preamble, paragraph (a)—

Repeal

“on Crown land”.

(2) Preamble, English text, paragraph (a)—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

(3) Preamble, paragraph (c)—

Repeal

“on Crown land”.

(4) Preamble, English text, paragraph (c)—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

(5) Preamble, English text, paragraph (d)—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

(6) Preamble, paragraph (e)—

Repeal

“Church of England in Hong Kong and elsewhere within the Diocese of Victoria, Hong Kong,”

Substitute

“English-speaking Anglican Church in Hong Kong”.

(7) Preamble, paragraph (e)—

Repeal

“Church of England in Hong Kong or elsewhere in the Diocese”

Substitute

“English-speaking Anglican Church in Hong Kong”.

201. Section 1 amended (short title)

Section 1, English text—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

202. Section 2 amended (interpretation)

- (1) Section 2, definition of *Bishop*—

Repeal

“Bishop of Victoria, Hong Kong”

Substitute

“Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”.

- (2) Section 2, English text, definition of *chapel of ease*—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

- (3) Section 2, definition of *Church of England*—

Repeal

“*Church of England* (英語聖公會) means the English speaking churches”

Substitute

“*English-speaking Anglican Church* (英語聖公會) means the English-speaking churches”.

- (4) Section 2, definition of *Diocesan Conference*—

Repeal

“*Diocesan Conference* (英語牧區聯議會) means the assembly of clergy and laity of the Church of England”

Substitute

“*Diocesan Synod* (教區議會) means the assembly of clergy and laity of a diocese of the Hong Kong Sheng Kung Hui”.

- (5) Section 2, definition of *House of Bishops*—

Repeal

“Council of the Church in South East Asia”

Substitute

“Hong Kong Sheng Kung Hui”.

- (6) Section 2—

Repeal the definition of *commissary*.

203. Section 3 amended (constitution of the trustees)

- (1) Section 3(1)(c), English text—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

- (2) Section 3—

Repeal subsection (2).

- (3) Section 3(3)(a) and (c)—

Repeal

“or his commissary”.

204. Section 5 amended (incorporation and general powers of the trustees)

- (1) Section 5(1)—

Repeal

“Church of England in the Diocese of Victoria,”

Substitute

“English-speaking Anglican Church in”.

- (2) Section 5(2)—

Repeal

“Church of England in Hong Kong or elsewhere in the diocese”

Substitute

“English-speaking Anglican Church in Hong Kong.”.

205. Section 6 amended (vesting of property in trustees)

Section 6(1) and (2), English text—

Repeal

“Church of England” (wherever appearing)

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

206. Section 7 amended (delegation of powers to church councils)

Section 7(3)—

Repeal

“or his commissary”.

207. Section 8 amended (boards of patronage)

- (1) Section 8(1)—

Repeal

“or in the case of the incapacity of the Bishop of his commissary”.

- (2) Section 8(1) and (2)—

Repeal

“or his commissary” (wherever appearing).

- (3) Section 8(2)(b)—

Repeal

“Diocesan Conference”

Substitute

“Bishop”.

- (4) Section 8(3)—

Repeal

“or his commissary”.

- (5) Section 8(5), proviso—

Repeal

“or in the case of the incapacity of the Bishop of his commissary”.

208. Section 11 amended (application of Ordinance)

Section 11, English text—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

209. Section 15 amended (Government grant for services at prisons and Government hospitals)

Section 15—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“Anglican Church”.

210. Schedule amended

- (1) The Schedule, English text—

Repeal*“Church of England Trust Ordinance, Chapter 1014”***Substitute***“English-speaking Anglican Church Trust Ordinance (Cap. 1014)”*.

- (2) The Schedule—

Repeal*“Church of England Trust Ordinance”***Substitute***“English-speaking Anglican Church Trust Ordinance (Cap. 1014)”*.

- (3) The Schedule—

Repeal*“Bishop of Victoria, Hong Kong”***Substitute***“Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”*.

- (4) The Schedule—

Repeal*“of , 19 .”***Substitute***“of , .”*

- (5) The Schedule—

Repeal*“Bishop”***Substitute***“Archbishop”*.**Division 2—Church of England Trust (Church Councils)
Regulations (Cap. 1014 sub. leg. A)****211. Title amended**

The title, English text—

Repeal*“Church of England”***Substitute***“English-speaking Anglican Church”*.**212. Regulation 1 amended (meaning of expression *church councils*)**

Regulation 1—

Repeal*“Church of England Trust Ordinance (Cap. 1014)”***Substitute***“Ordinance”*.**213. Regulation 2 amended (constitution of church councils)**

- (1) Regulation 2(c), English text—

Repeal*“Church of England”***Substitute***“English-speaking Anglican Church”*.

- (2) Regulation 2(c), English text—

Repeal

“Diocese”

Substitute

“diocese”.

- (3) Regulation 2(d), English text—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

- (4) Regulation 2(e)—

Repeal

“Church of England in the Diocese of Victoria,”

Substitute

“English-speaking Anglican Church in”.

214. Regulation 5 heading amended (filling up of casual vacancies among lay representatives of co-opted members)

Regulation 5, English text, heading—

Repeal

“of co-opted”

Substitute

“or co-opted”.

215. Regulation 8 amended (powers of church councils)

Regulation 8—

Repeal

“Church of England Trust Ordinance (Cap. 1014)” (wherever appearing)

Substitute

“Ordinance”.

216. Regulation 15 amended (powers of the Bishop)

Regulation 15(1)—

Repeal

“Church of England Trust Ordinance (Cap. 1014)”

Substitute

“Ordinance”.

217. Regulation 16 amended (electoral roll)

- (1) Regulation 16(5)(a) and (b)—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“Anglican Church”.

- (2) Regulation 16(5)(c), English text—

Repeal

“Diocese”

Substitute

“diocese”.

- (3) Regulation 16(5)(d)—

“Church of England” (wherever appearing)

Substitute

“Anglican Church”.

- (4) Regulation 16(5)(d), English text—

Repeal

“Diocese”

Substitute

“diocese”.

- (5) Regulation 16(5)(d)—

Repeal

“of , 19 .”

Substitute

“of , .”.

- (6) Regulation 16(6)—

Repeal

“or his commissary”.

218. Regulation 17 amended (annual church meeting)

- (1) Regulation 17(1)(b)—

Repeal

“Church of England in the Diocese of Victoria,”

Substitute

“English-speaking Anglican Church in”.

- (2) Regulation 17(1)(d)—

Repeal

“Conference”

Substitute

“Synod”.

- (3) Regulation 17(3), Form of notice—

Repeal

“19 , at”

Substitute

“ , at”.

- (4) Regulation 17(3), Form of notice, paragraph (a)—

Repeal

“Church of England in the Diocese of Victoria,”

Substitute

“English-speaking Anglican Church in”.

- (5) Regulation 17(3), Form of notice, paragraph (c)—

Repeal

“Conference”

Substitute

“Synod”.

- (6) Regulation 17(3), Form of notice—

Repeal

“of , 19 .”

Substitute

“of , .”.

- (7) Regulation 17(4)—

Repeal

“Church of England Trust Ordinance (Cap. 1014)”

Substitute

“Ordinance”.

219. Regulation 19 amended (citation)

Regulation 19, English text—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

220. Appendix amended (rules of procedure for church councils)

Appendix, rule 13—

Repeal

“Conference”

Substitute

“Synod”.

**Division 3—Church of England Trust (Trustees Meetings)
Regulations (Cap. 1014 sub. leg. B)****221. Title amended**

The title, English text—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

222. Section 6 amended

Section 6, English text—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

**Division 4—Consequential Amendment to Specification of
Public Offices Notice (Cap. 1 sub. leg. C)****223. Schedule amended (specification of public offices)**

The Schedule, English text, entry relating to the Chief Secretary for Administration specified for the purposes of the Church of England Trust Ordinance (Cap. 1014)—

Repeal

“Church of England”

Substitute

“English-speaking Anglican Church”.

Part 62**Amendments to Hong Kong and Kowloon Wharf and Godown Company Limited By-laws (Cap. 1023 sub. leg. A)****224. By-law 7 amended (prohibition of craft making fast, etc. to pier or premises without permission)**

By-law 7(1)—

Repeal

“Marine Police, Fire Services, Immigration, Department of Health (Port Health) or Customs and Excise Department of the Government”

Substitute

“State (including the Offices set up by the Central People’s Government in the Hong Kong Special Administrative Region, and the Marine Police, the Fire Services Department, the Immigration Department, the Department of Health (Port Health) and the Customs and Excise Department of the Government)”.

225. By-law 12 amended (saving)

By-law 12—

Repeal

“Crown”

Substitute

“State (including the Offices set up by the Central People’s Government in the Hong Kong Special Administrative Region, and the Government)”.

Part 63**Amendments to Masonic Benevolence Fund Incorporation Ordinance (Cap. 1034)****226. Section 5 amended (appointment of custodian trustee)****(1) Section 5(1)—****Repeal**

“upon the trusts declared in section 4(2) of the Public Trustee Act 1906 subject to the reference therein to the Trustee Act 1893 being construed to refer to”

Substitute

“on trust in accordance with”.

(2) Section 5(1), Chinese text—**Repeal**

“HSBC Trustee (Hong Kong) Limited”

Substitute

“滙豐信託(香港)有限公司”.

Part 64**Amendment to St. Joseph's College Incorporation
Ordinance (Cap. 1048)****227. Section 5 amended (consent to sales of lands)**

Section 5—

Repeal

“the pieces or parcels of ground respectively registered in the Land Registry at Victoria in Hong Kong as Inland Lot No. 1506 and the Remaining Portion of Inland Lot No. 1642, or any other lands, buildings, messuages or tenements situate in Hong Kong which may at any time hereafter be vested in the corporation,”

Substitute

“any lands, buildings, messuages or tenements in Hong Kong that are vested in the corporation”.

Part 65**Amendments to Zetland Hall Trustees Incorporation
Ordinance (Cap. 1055)****228. Section 2 amended (incorporation of trustees)**

Section 2(4)(a)(i)—

Repeal

“the Government of any part of the Commonwealth”

Substitute

“the government of any place outside Hong Kong”.

229. Schedule amended

The Schedule, after item “Emerald Lodge No. 883 I. C.”—

Add

“Rotarian Lodge of Hong Kong No. 9378 E. C.

The Lodge of Lu Pan No. 9387 E. C.

St. Paul's Lodge No. 9718 E. C.

Sino Lusitano Lodge of Macau No. 897 I. C.

Lodge St. David No. 903 I. C.

Baden Powell Lodge No. 929 I. C.

Hong Kong & Far East District Grand Stewards Lodge No. 9879 E. C.

Club Lodge No. 9880 E. C.

Harriers Lodge No. 9882 E. C.”.

Part 66**Amendment to St. John's College Ordinance (Cap. 1089)****230. Section 11 amended (amendments and alterations)**

Section 11, proviso, paragraph (a)—

Repeal

“Bishop of Victoria, Hong Kong”

Substitute

“Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”.

Part 67**Amendments to St. Paul's College Council Incorporation Ordinance (Cap. 1102)****231. Section 4 amended (power of corporation)**

Section 4(1)(a)—

Repeal

“Chung Hua”

Substitute

“Hong Kong”.

232. Section 6 amended (regulations)

After section 6(3)—

Add

“(4) The regulations of the corporation are not subsidiary legislation.”.

233. Section 8 amended (execution of deeds)

(1) Section 8(1)—

Repeal

“Bishop's Commissary appointed under the Bishop of Victoria Incorporation Ordinance (Cap. 1004)”

Substitute

“Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”.

(2) Section 8(1)—

Repeal

“by the Bishop's Commissary”

Substitute

“by the Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”.

(3) Section 8(2)—

Repeal

“Bishop’s Commissary”

Substitute

“Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”.

Part 68**Repeal of Certain Enactments and Consequential Amendment****Division 1—Repeal of Certain Enactments****234. Enactments repealed**

The following enactments—

- (a) Judgments (Facilities for Enforcement) Ordinance (Cap. 9);
- (b) Judgments (Facilities for Enforcement) Rules (Cap. 9 sub. leg. A);
- (c) Judgments (Facilities for Enforcement) (Australian Capital Territory) Order (Cap. 9 sub. leg. B);
- (d) Judgments (Facilities for Enforcement) (Bermuda) Order (Cap. 9 sub. leg. C);
- (e) Judgments (Facilities for Enforcement) (Ceylon) Order (Cap. 9 sub. leg. D);
- (f) Judgments (Facilities for Enforcement) (Federation of Malaya) Order (Cap. 9 sub. leg. E);
- (g) Judgments (Facilities for Enforcement) (New South Wales) Order (Cap. 9 sub. leg. F);
- (h) Judgments (Facilities for Enforcement) (New Zealand) Order (Cap. 9 sub. leg. G);
- (i) Judgments (Facilities for Enforcement) (Northern Territory of Australia) Order (Cap. 9 sub. leg. H);
- (j) Judgments (Facilities for Enforcement) (Sarawak, Sabah and Brunei) Order (Cap. 9 sub. leg. I);

- (k) Judgments (Facilities for Enforcement) (Singapore) Order (Cap. 9 sub. leg. J);
- (l) Judgments (Facilities for Enforcement) (Victoria) Order (Cap. 9 sub. leg. K);
- (m) Port Control (Public Water-front) (Consolidation) Order (Cap. 81 sub. leg. C);
- (n) Resolution of the Legislative Council (Cap. 124 sub. leg. A);
- (o) Solicitors (Trade Marks and Patents) Costs Rules (Cap. 159 sub. leg. I);
- (p) Enforcement of Rights (Extension of Time) Ordinance (Cap. 252);
- (q) Census and Statistics (1996 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. P);
- (r) Census and Statistics (2001 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. S);
- (s) Census and Statistics (2006 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. U);
- (t) Census and Statistics (2011 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. X);
- (u) Census and Statistics (2016 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. Y);
- (v) Census and Statistics (2021 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. Z);
- (w) Patents (Transitional Arrangements) Rules (Cap. 514 sub. leg. B);
- (x) Mercantile Marine Assistance Fund Ordinance (Cap. 1001);
- (y) Mercantile Marine Assistance Fund Regulations (Cap. 1001 sub. leg. A);

- (z) St. Paul's College Council Regulations (Cap. 1102 sub. leg. A)—

Repeal the enactments.

Division 2—Consequential Amendment to Specification of Public Offices Notice (Cap. 1 sub. leg. C)

235. Schedule amended (specification of public offices)

The Schedule—

Repeal

“Director of Intellectual
Property as Registrar of
Patents

Patents (Transitional
Arrangements) Rules (Cap.
514 sub. leg. B).”.

Explanatory Memorandum

The purpose of this Bill is to make miscellaneous amendments to various Ordinances.

2. The Bill amends various enactments to bring certain references in, or provisions of, them into conformity with the Basic Law and with the status of Hong Kong as a Special Administrative Region of the People's Republic of China. Such references include "Crown", "Governor", "Secretary of State" and "Her Majesty".
3. In addition, the Bill deals with the following references that appear in a number of enactments—
 - (a) references to legislation of the United Kingdom (so that those references are no longer applicable);
 - (b) references to "大陸" (by replacing them with "內地");
 - (c) references to "Macau" (by replacing them with "Macao", which is the official English rendition of "澳門");
 - (d) references to "overseas" (by replacing them with "non-Hong Kong" or other appropriate references to make it clear that Mainland China, Taiwan and Macao are covered);
 - (e) references to "country" and "country or territory" (to expand their scope of coverage to "place" or "area"); and
 - (f) obsolete references, for example, "Bishop of Victoria" (including replacing them with their current equivalents).
4. Apart from making the amendments mentioned in paragraph 2 or 3 (or in both paragraphs) to the following enactments, the Bill also—
 - (a) updates the list of currencies in Schedule 3 to the Money Changers Ordinance (Cap. 34);

- (b) amends the Recognition of Trusts Ordinance (Cap. 76) to deal with certain matters, including—
 - (i) rectifying discrepancies between the English text of the Convention on the Law Applicable to Trusts and on their Recognition (*Convention*) set out in the English text of the Schedule to that Ordinance, which reflects contents of the Convention in draft form, with the concluded text of the Convention;
 - (ii) making it clear that the Chinese text of the Convention set out in the Chinese text of the Schedule to that Ordinance is a translation; and
 - (iii) aligning the bilingual texts of a provision;
 - (c) updates certain forms set out in the Immigration Regulations (Cap. 115 sub. leg. A) and the Church of England Trust (Church Councils) Regulations (Cap. 1014 sub. leg. A);
 - (d) updates the Chinese title of a position listed in a definition in section 39(1) of the Police Force Ordinance (Cap. 232);
 - (e) adds 9 lodges to the Schedule to the Zetland Hall Trustees Incorporation Ordinance (Cap. 1055); and
 - (f) amends the St. Paul's College Council Incorporation Ordinance (Cap. 1102) to make clear that the regulations of the St. Paul's College Council are not subsidiary legislation and repeals the St. Paul's College Council Regulations (Cap. 1102 sub. leg. A).
5. The Electricity Supply Regulations (Cap. 406 sub. leg. A), the Electricity (Wiring) Regulations (Cap. 406 sub. leg. E) and the Electrical Products (Safety) Regulation (Cap. 406 sub. leg. G) make reference to British safety standards for electrical products or equipment. The Bill amends those enactments to adopt internationally recognized standards on electrical safety published by

the International Electrotechnical Commission in place of those British standards.

6. The Bill amends Schedule 1 to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance (Cap. 586) to align the Chinese common names of certain species of animals and the Chinese names of certain countries, regions or places listed in that Schedule with the terminology commonly used in Hong Kong.
7. The Bill repeals a number of enactments, or certain provisions in enactments, which have become obsolete.
8. The Bill also makes miscellaneous amendments of a minor or technical nature to certain enactments.

**Key features of the proposed amendments in
the Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2025**

**(I) AMENDMENTS NOT ARISING FROM THE SYSTEMATIC REVIEW OF
STATUTORY LAWS OF HONG KONG**

(1) Police Force Ordinance (Cap. 232)

The Security Bureau (“SB”) and the Hong Kong Police Force (“HKPF”) propose to amend section 39(1) of Cap. 232 to give effect to the retitling of the Police Communications Officer grade of the HKPF. Members of the Police Communications Officer grade form the backbone of Police communications in support of daily policing and operations, and serve as the very first points of contact for members of the public seeking emergency services. There has been a significant increase in the complexity of the job duties, expansion of scope of responsibilities and upsurge of workload of the grade in more complex policing environment and ever increasing public expectations. To better reflect the professionalism and level of responsibility of the grade, and give due recognition to the grade members, approval has been given by the Secretary for Civil Service to amend the Chinese grade title (including its rank) of the Police Communications Officer grade from “警察通訊員” to “警察通訊主任”. Consequentially, the Chinese title of Police Communications Officer appearing in the definition of “警察部門職系中的文職職位” in the Chinese text of section 39(1) of Cap. 232 will need to be changed from “警察通訊員” to “警察通訊主任”.

**(2) Electricity Supply Regulations (Cap. 406 sub. leg. A)
Electricity (Wiring) Regulations (Cap. 406 sub. leg. E)
Electrical Products (Safety) Regulation (Cap. 406 sub. leg. G)
Dumping at Sea (Exemption) Order (Cap. 466 sub. leg. B)**

2. The Environment and Ecology Bureau (“EEB”) proposes to update Cap. 406 sub. leg. A, Cap. 406 sub. leg. E and Cap. 406 sub. leg. G by adopting electrical safety standards published by the International Electrotechnical Commission (“IEC”), in place of those by the British Standards Institution (“BSI”), as the requisite standards, given IEC’s wider recognition worldwide. The proposed change will not affect the safety specifications for any electrical product or equipment or have any implication for the enforceability of the relevant enactments since the safety requirements under BSI and IEC are equivalent.

3. In addition, EEB proposes to replace references to “Urban Land Registry” with “Land Registry” in paragraphs 1 to 24 of Schedule 2 to Cap. 466 sub. leg. B. The term “Urban Land Registry” has become obsolete after the merger of the Urban Land Registry and the New Territories Land Registry.

(3) Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance (Cap. 586)

4. EEB and the Agriculture, Fisheries and Conservation Department (“AFCD”) propose to amend the Chinese common names of certain species of animals and the Chinese names of certain countries, regions and places appearing in Schedule 1 to Cap. 586 to align with the terminology commonly used in Hong Kong. Examples include “肯亞樹蛙” (which is proposed to be replaced with “肯尼亞樹蛙”), “貝里斯” (which is proposed to be replaced with “伯利茲”), “毛里裘斯” (which is proposed to be replaced with “毛里求斯”) and “臺灣畫眉” (which is proposed to be replaced with “台灣畫眉”). Cap. 586, which is the local legislation for the implementation of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (“CITES”), stipulates that a licence to be issued in advance by the AFCD is required for the import, introduction from the sea, export, re-export, and possession or control of specimens of a scheduled species. The species in Appendices I to III to CITES, according to the degree of protection they need, have been listed in Schedule 1 to Cap. 586. Apart from the common names of the species and the relevant country, region or place names in Chinese, Schedule 1 to Cap. 586 also contains scientific names of the species, which follow exactly those stipulated in CITES. As international trading of the endangered species concerned is conducted based on the scientific names of the species, and that the common names of the species and their country, region or place names are listed for the purpose of reference by the local community, the proposed amendments to Schedule 1 to Cap. 586 concerning the common names of the species and their country, region or place names are technical, involving only the Chinese text and no policy change.

(4) Other miscellaneous amendments

5. Minor and technical amendments are also to be made to two enactments to rectify an incorrect cross-reference and to repeal an obsolete cross-reference.

(II) AMENDMENTS ARISING FROM THE SYSTEMATIC REVIEW OF STATUTORY LAWS OF HONG KONG

Item proposed by the Chief Secretary for Administration’s Office (“CSO”)

(5) Recognition of Trusts Ordinance (Cap. 76)

6. Cap. 76 serves to enable the Hague Convention on the Law Applicable to Trusts and on their Recognition (“Convention”), to which the United Kingdom was a signatory, to apply to Hong Kong. CSO proposes to make various adaptation of references to bring them in line with the constitutional status of the Hong Kong Special Administrative Region (“HKSAR”), and to make minor and technical amendments.

(i) Reference to the “State” and Chinese rendition of “party to the Convention”

7. Section 2(5) of Cap. 76 provides that reference to a “State” in Article 17 of the Convention includes a reference to any country or territory (whether or not a party to the Convention) which has its own system of law. As a reference to “country or territory” without mentioning “place” may give rise to sovereignty implications, CSO proposes to replace “country or territory” with “country, territory or place”. Further, the Chinese rendition of “party to the Convention” is currently “締約當事國” which may also give rise to sovereignty implications. Therefore, it is proposed to replace “締約當事國” with “締約方”.

(ii) Binding on the “Crown”

8. Section 3 of Cap. 76, which relates to the binding effect of Cap. 76 on the “Crown”, is proposed to be adapted as binding on the “Government”.

(iii) Proposed amendment to the title and the description of the Convention as set out in the Schedule

9. Section 2(1) of Cap. 76 provides that the provisions of the Convention set out in the Schedule shall have the force of law in Hong Kong. Section 2 of Cap. 76 does not name the Convention. The Schedule to Cap. 76 sets out the title of the Convention, followed by a description that it is a draft annexed to another official document. It is more appropriate for Cap. 76 to refer to the concluded text of the Convention, instead of the draft text of the Convention. CSO proposes to define the Convention with reference to its place and date of conclusion. As only those provisions of the Convention set out in the Schedule have force of law in Hong Kong, CSO also proposes to revise the heading of the Schedule to “Provisions of Convention Having Force of Law in Hong Kong”.

(iv) Authentic texts of the Convention

10. The English and French texts of the Convention are the only authentic texts of the Convention. The Convention does not have a Chinese authentic text. Nevertheless, the current wording of section 2(2) of Cap. 76 does not specify that the text of the Convention in the Chinese text of the Schedule to Cap. 76 is a translation. This may give rise to an impression that the Chinese text is also an authentic text of the Convention but with lesser status as the English text. For clarity, it is proposed to specify in section 2(2) that the Chinese text of the Schedule to Cap. 76 sets out a Chinese translation of the relevant provisions of the Convention and to repeal the stipulation that the English text prevails if there is any inconsistency between the English and Chinese texts.

(v) Aligning the wording of the English text of certain provisions of the Convention set out in the Schedule with that of the concluded text of the Convention

11. The opportunity is taken to make several textual revisions to the provisions of the Convention set out in the English text of the Schedule to Cap. 76 to align the wording of those provisions with the wording of the concluded text of the Convention.

(vi) “so far as applicable” in section 2(3)

12. In the English text of section 2(3), “so far as applicable” qualifies 2 types of trusts, i.e. those “described in Articles 2 and 3 [of the Convention]” and “any other trusts of property arising under the law of Hong Kong or by virtue of a judicial decision whether in Hong Kong or elsewhere”. In the Chinese text, the wording corresponding to “so far as applicable” (祇要是適用的) qualifies those latter-mentioned trusts only. Thus, there is an inconsistency between the bilingual texts. Having considered the legislative history and intent, it is discerned that “so far as applicable” may have been intended to qualify those latter-mentioned trusts only. Hence, the Chinese text of section 2(3) seems more accurate in reflecting such intent. It is therefore proposed to suitably amend the English text of section 2(3) to align with the Chinese text.

Item proposed by the Civil Service Bureau (“CSB”)

(6) Pensions Ordinance (Cap. 89)

13. CSB proposes to adapt section 19(3) of Cap. 89 by replacing “皇家香港輔助警察隊” in its Chinese text with “香港輔助警察隊”.

Items proposed by the Commerce and Economic Development Bureau (“CEDB”)

(7) Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159)

Solicitors (Trade Marks and Patents) Costs Rules (Cap. 159 sub. leg. I)

14. CEDB and the Intellectual Property Department (“IPD”) propose to repeal Cap. 159 sub. leg. I (made by the Costs Committee under section 74 of Cap. 159 with the approval of the Chief Justice) which concerns solicitors’ costs in non-contentious trade mark and patent business. Cap. 159 sub. leg. I provides for, in its Schedule, the scale of costs for solicitors in relation to various non-contentious trade mark and patent business. The Schedule, however, in substance refers to sections and rules under the previous Trade Marks Ordinance (Cap. 43)¹, the previous Registration of Patents Ordinance (Cap. 42) and various pieces of subsidiary legislation made thereunder², all of which have now been

¹ The mere references to the re-enacted Trade Marks Ordinance (Cap. 559) and the Trade Marks Rules (Cap. 559 sub. leg. A) in Cap. 159 sub. leg. I were only consequential amendments made upon the enactment of Cap. 559, with no corresponding updates to the section and rule references in question.

² The old sub. leg. made thereunder, viz. the Trade Marks Rules (Cap. 43 sub. leg. A), the Registration of Patents Rules (Cap. 42 sub. leg. A) and the Registration of Patents (Fees) Rules (Cap. 42 sub. leg. B).

repealed³.

15. In practice and in view of the above, the non-contentious trade mark and patent business of solicitors have been operating without referencing the statutory scale of costs under Cap. 159 sub. leg. I for over two decades. Accordingly, Cap. 159 sub. leg. I has long been obsolete and is proposed to be repealed.

16. Consequentially, section 74(1)(ca) of Cap. 159, which provides that the Director of Intellectual Property, or his representative approved by the Chief Justice, is a member of the Costs Committee for the purposes of Cap. 159 sub. leg. I, will become obsolete upon repeal of Cap. 159 sub. leg. I. Accordingly, section 74(1)(ca) of Cap. 159 is proposed to be repealed at the same time.

(8) Patents Ordinance (Cap. 514)

Patents (Transitional Arrangements) Rules (Cap. 514 sub. leg. B)

Patents (General) Rules (Cap. 514 sub. leg. C)

17. The majority of the provisions of Cap. 514 came into operation on 27 June 1997 (“**Cap. 514 commencement date**”). The Registration of Patents Ordinance (Cap. 42), which governed the patent regime before the Cap. 514 commencement date, was repealed pursuant to section 154 of Cap. 514.

18. For smooth transition to the new patent regime, transitional provisions, namely Part 19 of and Schedule 2 to Cap. 514, Cap. 514 sub. leg. B and sections 105 to 112 of and Schedule 3 to Cap. 514 sub. leg. C, were introduced to address matters concerning the patents registered under Cap. 42, the circumstances under which such patents were deemed to be granted under Cap. 514, and the pending applications for registration of patents made before the Cap. 514 commencement date under Cap. 42.

19. The patents deemed to be granted under Cap. 514 and those granted pursuant to the pending applications made before the Cap. 514 commencement date are standard patents by re-registration with a term of 20 years beginning from the date of filing of the corresponding application in the United Kingdom or the European Patent Office (which preceded the Cap. 514 commencement date). As such, all these patents would have expired by now.⁴ The vast majority of the transitional provisions which concern such patents⁵ are

³ Cap. 42 was repealed in 1997. Cap. 42 sub. leg. A and Cap. 42 sub. leg. B were repealed in 2002. Cap. 43 and Cap. 43 sub. leg. A were repealed in 2003.

⁴ The last possible patent, which could have engaged the transitional provisions, should have expired in around 2017.

⁵ These obsolete transitional provisions are sections 156 to 159 (save section 159(2)(b)) of and Schedule 2 to Cap. 514, Cap. 514 sub. leg. B and sections 105 to 112 of and Schedule 3 to Cap. 514 sub. leg. C.

therefore no longer required and are proposed to be repealed.

(9) Registered Designs Ordinance (Cap. 522)

20. Prior to the commencement of Cap. 522 on 27 June 1997 (“**Cap. 522 commencement date**”) for setting up the local design registration system, design rights and related matters in Hong Kong were governed by the United Kingdom Designs (Protection) Ordinance (Cap. 44)⁶ which mainly applied the Registered Designs Act 1949 of the United Kingdom (“**UK Act**”) by, amongst others, extension of the protection of designs registered under the UK Act to Hong Kong.

21. Part IX of Cap. 522 introduced several transitional provisions which deemed, amongst others, those designs registered under the UK Act before the Cap. 522 commencement date,⁷ as registered (hence protected) under Cap. 522 (“**deemed registrations**”).

22. Amongst the transitional provisions (the relevance of which cannot be entirely ruled out for addressing the legal rights concerning any of the deemed registrations in an appropriate case), section 93(4) of Cap. 522 specifically provides for the applicable laws in proceedings for infringement of a design of any of the deemed registrations, namely, the court should apply –

- (i) “the law of the United Kingdom” in relation to infringements occurring before the Cap. 522 commencement date (under section 93(4)(a)); and
- (ii) “the law of Hong Kong” in relation to infringements occurring on or after the Cap. 522 commencement date (under section 93(4)(b)).

CEDB and IPD propose to suitably amend the reference to “the law of the United Kingdom” in section 93(4)(a) of Cap. 522 to better reflect the status of Hong Kong as a Special Administrative Region of the People’s Republic of China (“**PRC**”).

(10) Copyright Ordinance (Cap. 528)

23. CEDB and IPD propose to include the ensuing proposed amendments to Cap. 528 for adaptation of laws purpose, to better reflect the status of Hong Kong as a Special Administrative Region of the PRC and to repeal an obsolete provision.

⁶ Repealed by section 96(1) of Cap. 522.

⁷ Also including those designs registered under the UK Act on or after the Cap. 522 commencement date the applications for which were pending before that date.

24. Sections 115(5)(b), 116(1)(b), 116(2)(d) and 116(3)(b) of Cap. 528 containing references to “country” generally seek to provide for the presumption of proof of the place in terms of “country” of the first publication of a copyright work in the relevant legal proceedings (such as an action for copyright infringement), i.e. the “country” of first publication of a copyright work stated on the work or alleged by the plaintiff is admissible as evidence of the facts stated or alleged and is presumed to be correct until the contrary is proved.

25. It has been the policy intent of CEDB and IPD that the presumption of proof under any of the said provisions should cover not only any country but also any place in the world including the Mainland, the HKSAR, Macao and Taiwan. To properly reflect the policy intent and to more accurately reflect the status of Hong Kong as a Special Administrative Region of the PRC, CEDB and IPD propose that all the references to “country” in the said provisions be replaced with “country, territory or area”. For the avoidance of doubt, the proposed amendments do not have retrospective effect.

26. Paragraph 34(1)(a) of Schedule 2 to Cap. 528 is one of the transitional and saving provisions which provides for the applicability of section 182 of Cap. 528 concerning the Government copyright to works which were “made, before [the] commencement [of Cap. 528 (i.e. before 27 June 1997)], by or under the direction or control of (i) Her Majesty in right of the Government of Hong Kong; or (ii) a department of that Government”. CEDB and IPD propose to suitably amend the reference to “Her Majesty in right of the Government of Hong Kong” in paragraph 34(1) of Schedule 2 to Cap. 528.

27. Paragraph 41 of Schedule 2 to Cap. 528 is another set of transitional and saving provisions which provides for the continuing applicability of the Copyright Tribunal Rules (App. I, p. BF1, i.e. Cap. 528 sub. leg. C) after the commencement of Cap. 528 until a set of new rules are made under section 174 of Cap. 528. In view of the consequential repeal of the saved Cap. 528 sub. leg. C by the new Copyright Tribunal Rules (Cap. 528 sub. leg. D),⁸ paragraph 41 of Schedule 2 to Cap. 528 has become obsolete and is thus proposed to be repealed.

Items proposed by the Development Bureau (“DEVB”)

(11) Government Leases Ordinance (Cap. 40) Crown Lease (Pok Fu Lam) Ordinance (Cap. 118)

⁸ See section 57 of Cap. 528 sub. leg. D which came into operation on 1 May 2017. See also section 58 of Cap. 528 sub. leg. D being a transitional provision to the effect that any proceedings commenced before the commencement date of Cap. 528 sub. leg. D and pending immediately before such commencement date must continue in accordance with Cap. 528 sub. leg. D.

Lands Resumption Ordinance (Cap. 124)
Resolution of the Legislative Council (Cap. 124 sub. leg. A)
Foreshore and Sea-bed (Reclamations) Ordinance (Cap. 127)
Land Registration Ordinance (Cap. 128)
Land Acquisition (Possessory Title) Ordinance (Cap. 130)
New Territories Leases (Extension) Ordinance (Cap. 150)
Land Transactions (Enemy Occupation) Ordinance (Cap. 256)
Partition Rules (Cap. 352 sub. leg. A)
Block Crown Lease (Cheung Chau) Ordinance (Cap. 488)

28. DEVB proposes to make various adaptation or amendment of references in enactments under their purview to bring them in line with the constitutional status of the HKSAR, and to make minor and technical amendments. The proposed amendments are –

- (i) “the commencement of the Crown Leases (Amendment) Ordinance 1978 (56 of 1978)” be replaced directly with a specific date, i.e. “7 July 1978” in section 9(3)(a) of Cap. 40;
- (ii) “Crown Lease” be replaced with “Government Lease” in the long title and section 1 of Cap. 118 and in section 20(2) of Cap. 127;
- (iii) “Crown” appearing in paragraph 1 of the preamble to Cap. 118 be repealed;
- (iv) “Crown” in the definition of “Lease” in section 2 of Cap. 118 be suitably amended;
- (v) “官契” be replaced with “租契” in the Chinese text of Cap. 118;
- (vi) sections 3 to 10 of Cap. 118 be repealed. Sections 3 to 7 set out how a plan should be prepared and approved to replace the original plan of Pok Fu Lam, whereas sections 8 to 10 provide for a mechanism for interested parties to resort to the District Court (including further appeal therefrom) on the correctness of the replacement plan. Sections 3 to 10 are considered to have already served their useful purpose since the original plan has been conclusively replaced following the statutory process stipulated in those provisions and it is now not possible for applications for amendment or appeals to be lodged. Section 11 will also be amended consequentially;
- (vii) “香港政府一般收入” be replaced with “政府一般收入” in the Chinese text of section 17(6) of Cap. 124 and section 10(7) of Cap. 130, having regard to the Chinese rendition of “general revenue” in section 3 of Cap. 1;
- (viii) Cap. 124 sub. leg. A be repealed. Cap. 124 sub. leg. A reproduces the

resolution made and passed by the Legislative Council on 27 July 1977 under the then section 17(3A) of the Lands Resumption Ordinance (Cap. 124) (then titled “Crown Lands Resumption Ordinance”) which provides for how the interest rate for the purposes of section 17(3) is to be determined. Since 13 January 1984, the determination of interest rate for section 17(3) is no longer dependent on a resolution by the Legislative Council. At present, the interest rate to be adopted for the purpose of section 17(3) is the defined “reference interest rate” which is set out in section 2(1) of Cap. 124 to mean “the 1-month Hong Kong Dollar Interest Settlement Rate published by The Hong Kong Association of Banks by the close of business on a day”;

- (ix) “and extension of 1855 c. 15 s. 11”, an obsolete cross-reference to a piece of Commonwealth legislation, in the heading of section 18 of Cap. 128 be repealed;
- (x) “granted by or on behalf of the Governor” be suitably amended in the definitions of “New Territories lease” and “lease” in section 3(1) of Cap. 150;
- (xi) “at Victoria” in the definition of “Land Registry registers” in section 2 of Cap. 256 be repealed ;
- (xii) “pleadings” be replaced with “pleading” and “R.S.C.” with “R.H.C.” in rule 2 of Cap. 352 sub. leg. A;
- (xiii) “Block Crown Lease (Cheung Chau) Ordinance” be replaced with “Government Lease (Cheung Chau) Ordinance” in section 1 of Cap. 488;
- (xiv) “Block Crown Lease” be replaced with “Lease” in Cap. 488 (except for the reference to “Block Crown Lease” in the definition of “Block Crown Lease” in section 2 which is to remain as a historical reference);
- (xv) “Crown” in the definition of “Block Crown Lease” in section 2 of Cap. 488 be suitably amended; and
- (xvi) “《Lands Tribunal Rules》” be replaced with “《土地審裁處規則》” in the Chinese text of section 10(4) of Cap. 488.

Items proposed by the Education Bureau (“EDB”)

- (12) **St. Joseph’s College Incorporation Ordinance (Cap. 1048)**
St. John’s College Ordinance (Cap. 1089)
St. Paul’s College Council Incorporation Ordinance (Cap. 1102)

St. Paul’s College Council Regulations (Cap. 1102 sub. leg. A)

29. EDB proposes to amend obsolete references in Cap. 1048, Cap. 1089 and Cap. 1102. The references include –

- (i) the reference to “the pieces or parcels of ground respectively registered in the Land Registry at Victoria in Hong Kong as Inland Lot No. 1506 and the Remaining Portion of Inland Lot No. 1642” in section 5 of Cap. 1048, which EDB proposes to repeal as the two lots can no longer be found on the Hong Kong GeoInfo Map;
- (ii) the reference to “Bishop of Victoria, Hong Kong” in section 11(a) of Cap. 1089, which EDB proposes to replace with “Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”;
- (iii) the reference to “Chung Hua Sheng Kung Hui” in section 4(1)(a) of Cap. 1102, which EDB proposes to replace with “Hong Kong Sheng Kung Hui”;
- (iv) the reference to “Bishop’s Commissary appointed under the Bishop of Victoria Incorporation Ordinance (Cap. 1004)” in section 8(1) of Cap. 1102, which EDB proposes to replace with “Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”; and
- (v) the reference to “Bishop’s Commissary” in section 8(1) and (2) of Cap. 1102, which EDB proposes to replace with “Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”.

30. The opportunity is also taken to clarify in section 6 of Cap. 1102 that the regulations of the St. Paul’s College Council are not subsidiary legislation. Cap. 1102 sub. leg. A, which are such regulations, are thus proposed to be repealed.

Item proposed by EEB

(13) Prevention of Cruelty to Animals Regulations (Cap. 169 sub. leg. A)

31. EEB proposes to adapt “territorial waters of Hong Kong” by replacing the reference with “waters of Hong Kong” in the English text of regulation 14 of Cap. 169 sub. leg. A.

Items proposed by the Financial Services and the Treasury Bureau (“FSTB”)

(14) Judicial Trustee Rules (Cap. 29 sub. leg. B)

Money Changers Ordinance (Cap. 34)
Professional Accountants By-laws (Cap. 50 sub. leg. A)
Perpetuities and Accumulations Ordinance (Cap. 257)
Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance (Cap. 485)

32. FSTB proposes to make various adaptation or amendment of references in enactments under their purview to bring them in line with the constitutional status of the HKSAR, and to make minor and technical amendments. The proposed amendments are as follows –

- (i) replacing “大法官” with “法官” in the Chinese text of rule 27 of Cap. 29 sub. leg. B;
- (ii) replacing “country’s or territory’s” with “country’s, territory’s or place’s” in Schedule 2 to Cap. 34, and replacing “countries or territories” with “countries, territories or places” in Schedule 3 to Cap. 34, to cover currencies issued by places such as Taiwan;
- (iii) replacing “政府” with “特區政府” in the Chinese text of by-law 18B(2)(b) of Cap. 50 sub. leg. A to align with the Chinese rendition of the definition of “Government” in section 3 of Cap. 1;
- (iv) replacing “Crown” with “Government” in section 3(4) of Cap. 257, which is a binding effect provision; and
- (v) replacing “上訴法院” with “上訴法庭” in the Chinese text of the heading of section 39 of Cap. 485.

33. The opportunity is also taken to update the list of currencies in Schedule 3 to Cap. 34 which was last updated in 1995. In the list, common currencies that were issued after 1995 such as the EURO are not included, while obsolete currencies such as the French Franc and Deutsche Marks are still on the list.

(15) Audit Ordinance (Cap. 122)

- (i) *Appointment and removal of the Director of Audit*

34. Before the establishment of the HKSAR in 1997, the appointment (including filling of vacancy) and removal of the Director of Audit (“**Director**”) were both governed by Cap. 122. After the establishment of the HKSAR, the appointment and removal of the Director are provided for in Article 48(5) of the Basic Law. FSTB and the Audit Commission propose to amend sections 3, 4 and 6 of Cap. 122 so as to make clear that the said matters shall be conducted in accordance with the Basic Law. Consequentially, the definition of “Director” in section 2 will be correspondingly amended from “appointed

under section 3” to “appointed in accordance with the Basic Law”.

(ii) *Other amendments*

35. References that are inconsistent with Hong Kong’s status as a Special Administrative Region of the PRC will be substituted with suitable references (e.g. “Secretary of State” be replaced with “Government”, “Governor” be replaced with “Chief Executive”). FSTB also proposes replacing the Chinese text of the short title of Cap. 122, i.e. “《核數條例》”, with “《審計條例》”, and making consequential amendments to other ordinances.

- (16) **Census and Statistics (1996 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. P)**
Census and Statistics (2001 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. S)
Census and Statistics (2006 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. U)
Census and Statistics (2011 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. X)
Census and Statistics (2016 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. Y)
Census and Statistics (2021 Population Census) Order (Cap. 316 sub. leg. Z)

36. The enactments listed in item (16) (“**Census Orders**”) provided statutory backing for conducting population censuses or by-censuses in Hong Kong in 1996, 2001, 2006, 2011, 2016 and 2021 respectively. The Census Orders are time-limited and one-off in nature, and have become obsolete after conduct of each population census or by-census. As the Census Orders have out-lived their usefulness and the need to rely on them for action is remote, FSTB and the Census and Statistics Department propose to repeal them.

- (17) **Securities and Futures Ordinance (Cap. 571)**
Securities and Futures (Financial Resources) Rules (Cap. 571 sub. leg. N)
Securities and Futures (Price Stabilizing) Rules (Cap. 571 sub. leg. W)
Securities and Futures (OTC Derivative Transactions – Clearing and Record Keeping Obligations and Designation of Central Counterparties) Rules (Cap. 571 sub. leg. AN)
Securities and Futures (Amendment) Ordinance 2014 (6 of 2014)

37. There are references in Cap. 571 and subsidiary legislation under it that adopt the term “overseas” to generally describe (e.g. as part of a defined term) certain matters and persons that are outside Hong Kong. Adopting such label may not be accurate. To better reflect the policy intent, FSTB proposes the following amendments –

- (i) “overseas entity” be replaced with “non-Hong Kong entity”, “relevant overseas market” be replaced with “relevant non-Hong Kong market”, “qualified overseas scheme” be replaced with “qualified non-Hong Kong scheme” and “overseas person(s)” be replaced with “person(s) outside Hong Kong” in Cap. 571;
- (ii) “overseas collective investment schemes” be replaced with “collective investment schemes that are regulated in jurisdictions outside Hong Kong” in Cap. 571 sub. leg. N;
- (iii) “overseas stock market” be replaced with “non-Hong Kong stock market” and “overseas stabilization” be replaced with “stabilization outside Hong Kong” in Cap. 571 sub. leg. W;
- (iv) “overseas AFI”, “overseas AMB” and “overseas LC” be replaced with “non-local AFI”, “non-local AMB” and “non-local LC” respectively, “overseas books” be replaced with “any of the books (other than the Hong Kong books)” and “overseas regulators” be replaced with “non-Hong Kong regulators” in Cap. 571 sub. leg. AN; and
- (v) “comparable overseas jurisdiction” be replaced with “comparable non-Hong Kong jurisdiction” in the new section 5 (not yet in operation) of Part 2A of Schedule 5 to Cap. 571 to be added by section 53(23) of the Securities and Futures (Amendment) Ordinance 2014 (6 of 2014).

(18) Accounting and Financial Reporting Council Ordinance (Cap. 588)

38. Similarly, FSTB proposes that “overseas entity” be replaced with “non-Hong Kong entity”, “overseas auditor(s)” be replaced with “non-Hong Kong auditor(s)” and “overseas regulatory organization” be replaced with “non-Hong Kong regulatory organization” in Cap. 588; and “香港境外” be replaced with “香港以外” in the Chinese text of Cap. 588.

Item proposed by the Health Bureau (“HHB”)

(19) Medical Registration Ordinance (Cap. 161)

39. HHB proposes to repeal the provisions of Cap. 161 relating to an obsolete transitional arrangement where a person being a Hong Kong permanent resident and (i) was awarded a relevant United Kingdom or Irish diploma or a recognized Commonwealth diploma and applied to be registered or provisionally registered as medical practitioners during the period between 3 August 1995 to 2 August 1998; or (ii) was immediately before 1 September 1996 registered or enrolled to pursue a diploma referred to in (i) above and

made an application to be registered or provisionally registered as a medical practitioner within two years after being awarded such diploma, was eligible to be so registered or provisionally registered as medical practitioner.

40. Prior to 1995, holders of such United Kingdom, Irish and certain Commonwealth diplomas are automatically entitled to register as medical practitioners in Hong Kong. The Medical Registration (Amendment) Ordinance 1995 passed in July 1995 introduced a universal licensing examination which non-locally trained practitioners seeking registration in Hong Kong would have to pass. The objective is to eliminate the preferential treatment for the United Kingdom, Irish and other Commonwealth-qualified practitioners and to provide a fairer structure for registration in Hong Kong.

41. To accommodate the eligible persons described in paragraph (39) above, the Legislative Council passed the Medical Registration (Transitional Provisions) Ordinance 1997 to provide a transitional arrangement to enable them to be registered or provisionally registered as medical practitioners. This transitional arrangement is time-limited and is confined only to those eligible persons. The deadline before which the last cohort of eligible graduates could become registered or provisionally registered as medical practitioners⁹ should have long passed. Provisions providing for the relevant transitional arrangement are thus proposed to be repealed.

Items proposed by the Home and Youth Affairs Bureau (“HYAB”)

- (20) Church of England Trust Ordinance (Cap. 1014)**
Church of England Trust (Church Councils) Regulations (Cap. 1014 sub. leg. A)
Church of England Trust (Trustees Meetings) Regulations (Cap. 1014 sub. leg. B)
Masonic Benevolence Fund Incorporation Ordinance (Cap. 1034)
Zetland Hall Trustees Incorporation Ordinance (Cap. 1055)

42. HYAB, in consultation with the relevant private bodies, proposes to make various adaptation or amendment of references in enactments under their purview to bring them in line with the constitutional status of the HKSAR, and to make minor and technical amendments.

43. References are made to “Crown land”, “Bishop of Victoria, Hong Kong”, “Diocese of Victoria, Hong Kong” and “Church of England” in various provisions of Cap. 1014, Cap. 1014 sub. leg. A and Cap. 1014 sub. leg. B. Suitable amendments are proposed

⁹ Assuming a person commenced medical training in September 1996 and graduated in September 2002 (the normal duration of a medical training programme being six years), the deadline for him/her to apply for registration or provisional registration under the transitional arrangement would be September 2004.

to be made to replace them with the current equivalent terms such as “Archbishop of the Hong Kong Sheng Kung Hui”.

44. Section 5(1) of Cap. 1034 makes reference to the Public Trustee Act 1906 and Trustee Act 1893 of the United Kingdom. It is proposed to suitably amend “... upon the trusts declared in section 4(2) of the Public Trustee Act 1906 subject to the reference therein to the Trustee Act 1893 being construed to refer to the Trustee Ordinance (Cap. 29)”.

45. Section 2(4)(a)(i) of Cap. 1055 confers power to the Zetland Hall Trustees to invest their funds not immediately required in any “securities of the Government of any part of the Commonwealth” which might be seen as conferring privilege to the Commonwealth. Thus, the reference to the “Commonwealth” is proposed to be amended to “any place outside Hong Kong”. Separately, amendments that do not arise from the Systematic Review of Statutory Laws of Hong Kong are proposed. The opportunity is taken by the Zetland Hall Trustees to update the Schedule to Cap. 1055 by adding nine additional lodges.

Items proposed by the Judiciary

(21) Judgments (Facilities for Enforcement) Ordinance (Cap. 9) (including subsidiary legislation under it)

46. The Judiciary proposes to repeal Cap. 9 and the subsidiary legislation under it. Cap. 9 was enacted in December 1921 to facilitate the reciprocal enforcement of judgments and awards in Hong Kong and other parts of the then British Empire and later the Commonwealth. Pursuant to section 5 of Cap. 9, the Judgments (Facilities for Enforcement) Rules (Cap. 9 sub. leg. A) was made for regulating the practice and procedure (including scales of fees and evidence) in respect of the proceedings under Cap. 9. Judgments obtained in the courts of states and territories (both present and historical) of the Commonwealth were treated in like manner as judgments obtained in a superior court in the United Kingdom by extension of Cap. 9 under the various Orders¹⁰.

47. The Foreign Judgments (Reciprocal Enforcement) Ordinance (Cap. 319) was

¹⁰ i.e. Judgments (Facilities for Enforcement) (Australian Capital Territory) Order (Cap. 9 sub. leg. B), Judgments (Facilities for Enforcement) (Bermuda) Order (Cap. 9 sub. leg. C), Judgments (Facilities for Enforcement) (Ceylon) Order (Cap. 9 sub. leg. D), Judgments (Facilities for Enforcement) (Federation of Malaya) Order (Cap. 9 sub. leg. E), Judgments (Facilities for Enforcement) (New South Wales) Order (Cap. 9 sub. leg. F), Judgments (Facilities for Enforcement) (New Zealand) Order (Cap. 9 sub. leg. G), Judgments (Facilities for Enforcement) (Northern Territory of Australia) Order (Cap. 9 sub. leg. H), Judgments (Facilities for Enforcement) (Sarawak, Sabah and Brunei) Order (Cap. 9 sub. leg. I), Judgments (Facilities for Enforcement) (Singapore) Order (Cap. 9 sub. leg. J) and Judgments (Facilities for Enforcement) (Victoria) Order (Cap. 9 sub. leg. K).

enacted on 6 May 1960. Under section 3(1) of Cap. 319, the Governor in Council, if he is satisfied that, substantial reciprocity will be assured, may direct that the provisions of Cap. 319 shall extend to a “foreign country” which was defined in such a way not to include the United Kingdom. Section 9 of Cap. 319 empowers the Governor in Council to direct by order that the provisions of Cap. 319 shall apply to any part of the Commonwealth and upon such order being made, the provision of Cap. 9 shall cease to have effect. By the Foreign Judgments (Reciprocal Enforcement) (Application to the Commonwealth) Order (Cap. 319 sub. leg. B), which came into operation on 15 January 1965, the Governor in Council directed that the provisions of Cap. 319 shall apply to every part of the Commonwealth and to judgments obtained in the superior courts of any such part. The Foreign Judgments (Reciprocal Enforcement) Order (Cap. 319 sub. leg. A), which commenced operation on 4 October 1968 and was amended from time to time, made thereafter by the Governor in Council does not include the United Kingdom. Accordingly, the usefulness of Cap. 9 is its application to judgments obtained in the United Kingdom only.

48. Since 1 July 1997, the United Kingdom no longer accords reciprocal enforcement to Hong Kong judgments. By virtue of section 2A(2)(b) of Cap. 1¹¹, judgments from the United Kingdom are no longer registrable under Cap. 9. They can only be enforced at common law.¹² In light of the above, Cap. 9 and subsidiary legislation under it are proposed to be repealed for their obsolescence.

(22) Enforcement of Rights (Extension of Time) Ordinance (Cap. 252)

49. The Judiciary proposes to repeal Cap. 252. Cap. 252 was enacted to exclude the period from 8 December 1941 (arising from the Japanese invasion and subsequently occupation of Hong Kong) to 15 July 1948 (both dates inclusive), after which time normality was regarded to have been restored, from the calculation of the period of limitation for a party to institute legal proceedings. Given that Cap. 252 covers matters relating to a particular historical period which concluded more than 76 years ago, it is unlikely that any extant claim would still depend on Cap. 252. Thus, Cap. 252 is proposed to be repealed for its obsolescence.

(23) Hong Kong Court of Final Appeal Ordinance (Cap. 484) Hong Kong Court of Final Appeal Rules (Cap. 484 sub. leg. A)

50. The Judiciary proposes to make various adaptation or amendment of references

¹¹ Section 2A(2)(b) of Cap. 1 provides that: “provisions conferring privileges on the United Kingdom or other Commonwealth countries or territories, other than provisions giving effect to reciprocal arrangements between Hong Kong and the United Kingdom or other Commonwealth countries or territories shall have no further effect; ...”

¹² See Hong Kong Civil Procedure 2006, Vol 2 para F4/3/2 at p 396. See also *Morgan Stanley & Co International Ltd v Pilot Lead Investments Ltd* [2006] 4 HKC 93, [2006] 2 HKLRD 731 (CFI).

in, or of provisions of, Cap. 484 and 484 sub. leg. A under their purview to bring them in line with the constitutional status of the HKSAR, and to make minor and technical amendments.

51. Section 49(1) of Cap. 484 provides that any appeal in respect of which the Judicial Committee of the Privy Council or the Court of Appeal has granted leave to appeal to the Judicial Committee and the appeal has not been finally disposed of by 30 June 1997 shall proceed in the Court of Final Appeal, which was newly established at the time when Cap. 484 came into effect. Given that section 49 of Cap. 484, being a transitional provision, has outlived its usefulness, section 49 is proposed to be repealed and consequentially rule 79 of Cap. 484 sub. leg. A should also be repealed.

52. The Judiciary also proposes to replace references to “Rules of the Supreme Court” with “Rules of the High Court” in Cap. 484 sub. leg. A and “《地方法院條例》” with “《區域法院條例》” in the Chinese text of Cap. 484 sub. leg. A.

Items proposed by the Labour and Welfare Bureau (“LWB”)

(24) Employment Ordinance (Cap. 57)

53. LWB proposes to make adaptation and amendment of references in Cap. 57 to bring them in line with the constitutional status of the HKSAR. The proposed amendments are –

- (i) “Her Majesty’s Government” be replaced with “the Central People’s Government” in section 50(3)(a) of Cap. 57; and
- (ii) “the Hong Kong Government” be replaced with “the Government” in section 50(3)(a) of Cap. 57.

(25) Adoption Ordinance (Cap. 290)

54. LWB proposes to repeal section 17(2)(c)(i) of Cap. 290, which provides that if an adoption order was made in a Commonwealth country or any State or territory of the United States of America (“USA”), the order will have the same effect as an adoption order validly made in accordance with the provisions of Cap. 290, irrespective of whether the consequence of the order gives the adoptive parent(s) a right in respect of any property of the adopted person superior to or equal with that of any of his birth parent. The objective is to remove the preferential treatment conferred on any such order made in Commonwealth countries or the USA. To avoid affecting the existing rights of the persons of the families concerned, the proposed amendments do not have retrospective effect.

Items proposed by SB

(26) Immigration Ordinance (Cap. 115)

Immigration Regulations (Cap. 115 sub. leg. A)

Immigration (Unauthorized Entrants) Order (Cap. 115 sub. leg. D)

55. SB and the Immigration Department propose to make various adaptation or amendment of references in enactments under their purview to bring them in line with the constitutional status of the HKSAR, and to make minor and technical amendments. The proposed amendments are –

- (i) the defined term “specified country” be replaced with “specified place” in sections 2(1), 24(1)(c) and (d), 24(4), 25(2)(a), 25(4) and 37Z(3)(a) and (b) of Cap. 115. These provisions relate to where a person is to be removed in accordance with Cap. 115. Since the Mainland, Macao and Taiwan are covered in the context of the said provisions (except for section 37Z(3)(a) and (b) which relates to torture claims), it is proposed to amend the expression in order to reflect existing practice and to avoid confusion that may arise if the literal meaning of “country” is applied. Although section 37X already states that a torture claim may be made only in respect of a person’s removal or surrender to a place outside China, the term “specified country” should also, for consistency, be replaced with “specified place” in section 37Z(3)(a) and (b), which concern the removal of torture claimants;
- (ii) consequentially, “country or territory” be replaced with “country, territory or place” and “a national or a citizen” be replaced with “a national, citizen or resident” in the updated defined term of “specified place” in section 2(1) of Cap. 115, “country or territory” be replaced with “country, territory or place” in the definition of “valid travel document” in section 2(1) of Cap. 115, “another state or territory” be replaced with “a country or territory, or a place outside Hong Kong” in section 13D(2) of Cap. 115 and “to any such country” be replaced with “to any such place” in section 25(2)(b) of Cap. 115;
- (iii) “foreign state” be replaced with “place outside Hong Kong” in item 19 of Schedule 2 to Cap. 115 sub. leg. A;
- (iv) the year of dates in the prescribed forms in Schedule 1 to Cap. 115 sub. leg. A. be repealed as they are outdated;
- (v) the reference to “a certificate of nationality and a certificate of identity” in regulation 3(a) of Cap. 115 sub. leg. A and items 3 and 4 of Schedule 2 to Cap. 115 sub. leg. A (which refer to “seaman’s certificate of nationality and identity”) be repealed. The “Hong Kong Seaman’s

Certificate of Nationality and Identity” was issued to British nationals (including British citizens, British Dependent Territories citizens and British Nationals (Overseas)) on sea-going employment. With effect from 1 July 1997, the Director of Immigration has ceased to issue such a document. Since then, the “Seaman’s Identity Book” is the only document issued to seamen; and

- (vi) “People’s Republic of China” be replaced with “Mainland of China” and “in that country” be replaced with “by the relevant authorities of the Mainland” in paragraph 2(1)(aa) of Cap. 115 sub. leg. D.

(27) Summary Offences Ordinance (Cap. 228)
Police Force Ordinance (Cap. 232)
Security and Guarding Services Ordinance (Cap. 460)
Fugitive Offenders (Notification Procedures) Regulation (Cap. 503 sub. leg. L)

56. For adaptation of laws and related purposes, SB proposes the following amendments –

- (i) “Her Majesty’s Forces” be replaced with “the Chinese People’s Liberation Army” in section 21(2) of Cap. 228;
- (ii) section 52(4) of Cap. 232 stipulates the arrangements for handling a member of “Her Majesty’s forces” in the case of arrest of such a member. Section 52(4) is proposed to be repealed as it has become obsolete and to avoid any potential and apparent inconsistencies with the Garrison Law;
- (iii) “Governor” be replaced with “Chief Executive” in section 4(2)(a) and (c) and (5) of Cap. 460; “立法局” be replaced with “立法會” in the Chinese text of section 6(3)(a) and (b) of Cap. 460; “Governor in Council” be replaced with “Chief Executive in Council” in section 29 of Cap. 460; “Persons holding an office of emolument under the Crown in right of the Government of the United Kingdom” be replaced with “Officials, or employees, of the Central People’s Government or other competent authorities of the People’s Republic of China” in item 4 of Schedule 1 to Cap. 460; and
- (iv) “Secretary of State” be replaced with “Central People’s Government” in the heading of section 1 of Cap. 503 sub. leg. L.

Items proposed by the Transport and Logistics Bureau (“TLB”)

- (28) **Port Control (Public Cargo Working Area) (Consolidation) Order (Cap. 81 sub. leg. B)**
Port Control (Public Water-front) (Consolidation) Order (Cap. 81 sub. leg. C)
Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Ordinance (Cap. 272)
Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Regulations (Cap. 272 sub. leg. A)
Merchant Shipping Ordinance (Cap. 281)
Shipping and Port Control Ordinance (Cap. 313)
Merchant Shipping (Safety) (Passenger Ship Construction and Survey) (Ships Built On or After 1 September 1984) Regulations (Cap. 369 sub. leg. AM)
Road Traffic (Expressway) Regulations (Cap. 374 sub. leg. Q)
Mercantile Marine Assistance Fund Ordinance (Cap. 1001)
Mercantile Marine Assistance Fund Regulations (Cap. 1001 sub. leg. A)
Hong Kong and Kowloon Wharf and Godown Company Limited By-laws (Cap. 1023 sub. leg. A)

57. For adaptation of laws and related purposes, TLB proposes the following amendments –

- (i) “Governor in Council” be replaced with “Chief Executive in Council” in sections 2 (definition of “Authority”), 4(4)(c), 5(d)(ii) and 20(1) of Cap. 272;
- (ii) “Governor” be replaced with “Chief Executive” in section 3(3) of Cap. 272 and regulation 3(1) of Cap. 272 sub. leg. A;
- (iii) “Her Majesty or the Government” be replaced with “the State (including Offices set up by the Central People’s Government in the Hong Kong Special Administrative Region, and the Government)” in section 4(4)(a) of Cap. 272;
- (iv) “Director of Marine Hong Kong” be replaced with “Director”, and “If the ship is in a port of another country, the master or owner shall also report immediately to the nearest British Consulate” be repealed, in regulation 82(2) of Cap. 369 sub. leg. AM;
- (v) “Urban Land Registry” be replaced with “Land Registry” in sections 3 and 13 of Cap. 81 sub. leg. B and “the Urban Council or the Regional Council” in regulation 4(2)(c)(i) of Cap. 374 sub. leg. Q be repealed;
- (vi) “Marine Police, Fire Services, Immigration, Department of Health (Port Health) or Customs and Excise Department of the Government” be replaced with “State (including the Offices set up by the Central People’s Government in the Hong Kong Special Administrative

Region, and the Marine Police, the Fire Services Department, the Immigration Department, the Department of Health (Port Health) and the Customs and Excise Department of the Government)” in by-law 7(1) of Cap. 1023 sub. leg. A;

- (vii) “Crown” be replaced with “State (including the Offices set up by the Central People’s Government in the Hong Kong Special Administrative Region, and the Government)” in by-law 12 of Cap. 1023 sub. leg. A;
- (viii) section 120 of Cap. 281 and section 81 of Cap. 313 be repealed for their obsolescence; and
- (ix) Cap. 81 sub. leg. C, Cap. 1001 and Cap. 1001 sub. leg. A be repealed for their obsolescence.

Similar amendments proposed by various bureaux and departments

- (29) Insurance (Valuation and Capital) Rules (Cap. 41 sub. leg. R)**
- Import and Export Ordinance (Cap. 60)**
- Export (Prescribed Articles) Regulations (Cap. 60 sub. leg. D)**
- Pilotage Ordinance (Cap. 84)**
- Immigration (Places of Detention) Order (Cap. 115 sub. leg. B)**
- Immigration (Anchorage and Landing Places) Order (Cap. 115 sub. leg. C)**
- Immigration (Unauthorized Entrants) Order (Cap. 115 sub. leg. D)**
- Public Bus Services Ordinance (Cap. 230)**
- Dangerous Goods (Shipping) Regulation 2012 (Cap. 295 sub. leg. F)**
- Shipping and Port Control Regulations (Cap. 313 sub. leg. A)**
- Shipping and Port Control (Ferry Terminals) Regulations (Cap. 313 sub. leg. H)**
- Immigration Service (Designated Places) Order (Cap. 331 sub. leg. B)**
- Kowloon-Canton Railway Corporation By-laws (Cap. 372 sub. leg. B)**
- Transfer of Sentenced Persons Ordinance (Cap. 513)**
- Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap. 548)**
- Merchant Shipping (Local Vessels) (Ferry Terminals) Regulation (Cap. 548 sub. leg. B)**
- Merchant Shipping (Local Vessels) (General) Regulation (Cap. 548 sub. leg. F)**
- Mainland Judgments (Reciprocal Enforcement) Ordinance (Cap. 597)**
- Cross-boundary Movement of Physical Currency and Bearer Negotiable Instruments Ordinance (Cap. 629)**
- Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link (Co-location) Ordinance (Cap. 632)**

(i) “內地” vis-à-vis “大陸”

58. There are references in the enactments listed in item (29) that adopt the term “大陸” as the Chinese rendition of “Mainland” when Mainland China is mentioned in relation to Hong Kong. It is noted that the more appropriate usage¹³ is to adopt the term “內地” as the corresponding term when it is mentioned in relation to “Hong Kong”, and the term “大陸” should be reserved for contexts in which “Mainland” is mentioned in relation to “Taiwan”.

59. The term “大陸” appearing in Cap. 41 sub. leg. R, Cap. 372 sub. leg. B and Cap. 548 are proposed to be amended suitably according to their respective contexts.

(ii) “Macao” vis-a-vis “Macau”

60. The current reference to “Macao” in various enactments is a Portuguese rendition of “澳門” which is used in official Portuguese texts such as the Basic Law of the Macao Special Administrative Region. “Macao” appears to be more appropriate for use as the English rendition for “澳門” in such enactments as “Macao” is also commonly used by the Government of the Macao Special Administrative Region in their English publications.

61. References to “Macau” appearing in the English text of Cap. 41 sub. leg. R, Cap. 60, Cap. 60 sub. leg. D, Cap. 84, Cap. 115 sub. leg. D, Cap. 313 sub. leg. H, Cap. 513, Cap. 548, Cap. 548 sub. leg. B, Cap. 548 sub. leg. F, Cap. 597 and Cap. 632 are proposed to be replaced with “Macao”.

62. In addition, TLB intends to amend the name of the “Hong Kong-Macau Ferry Terminal” as “Hong Kong-Macao Ferry Terminal”. Consequentially, the name of this ferry terminal or similar references appearing in Cap. 115 sub. leg. B, Cap. 115 sub. leg. C, Cap. 230, Cap. 295 sub. leg. F, Cap. 313 sub. leg. A, Cap. 313 sub. leg. H, Cap. 331 sub. leg. B and Cap. 629 are proposed to be amended.

¹³ See for example, a code 《新華社新聞信息報道中的禁用詞和慎用詞(2016年7月修訂)》 issued by the Xinhua News Agency, the official State news agency under the State Council, may be relevant. In particular, item 34 provides that ““台灣”與“祖國大陸(或‘大陸’)”為對應概念, “香港、澳門”與“內地”為對應概念...”

Annex C

Summary of consultation with stakeholders on the proposed amendments in the Statute Law (Miscellaneous Provisions) Bill 2025

Item (refer to Annex B)	Policy bureaux / independent organisations	Enactment	Consultation with stakeholders
7	CEDB	Cap. 159 sub. leg. I	The Law Society of Hong Kong supports the proposed repeal of Cap. 159 sub leg. I which has also been endorsed by the Costs Committee and approved by the Chief Justice
11	DEVB	Cap. 352 sub. leg. A	The Judiciary has been consulted
12	EDB	Cap. 1048	The Director in Hong Kong of St. Joseph's College has been consulted
12	EDB	Cap. 1089	The Council of the College of St. John the Evangelist and the Hong Kong Sheng Kung Hui have been consulted
12	EDB	Cap. 1102 Cap. 1102 sub. leg. A	The Hong Kong Sheng Kung Hui has been consulted
14, 17, 18 & 29	FSTB	Cap. 34 Cap. 485 Cap. 571 (and subsidiary legislation under it) Cap. 588 Cap. 41 sub. leg. R	Relevant financial regulators (i.e. Hong Kong Monetary Authority (HKMA), Securities and Futures Commission (SFC), Insurance Authority (IA), Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA), Accounting and Financial Reporting Council (AFRC)) have been consulted
14	FSTB	Cap. 29 sub. leg. B	The Judiciary has been consulted
14	FSTB	Cap. 50 sub. leg. A	The Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA) has been consulted

Item (refer to Annex B)	Policy bureaux / independent organisations	Enactment	Consultation with stakeholders
20	HYAB	Cap. 1014 Cap. 1014 sub. leg. A Cap. 1014 sub. leg. B	The Hong Kong Sheng Kung Hui has been consulted
20	HYAB	Cap. 1034	The Hong Kong and Far East Masonic Benevolence Fund Corporation has been consulted
20	HYAB	Cap. 1055	The Zetland Hall has been consulted
23	Judiciary	Cap. 484 sub. leg. A	The Court of Final Appeal Rules Committee has been consulted
28	TLB	Cap. 1023 sub. leg. A	The Wharf (Holdings) Limited has been consulted